

# cecotec

POWER INSTANT-CCINO 20 CHIC  
SERIE NERA/SERIE BIANCA



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití



## ÍNDICE

1. Instrucciones de seguridad	7
2. Piezas y componentes	10
3. Antes de usar	10
4. Funcionamiento	11
5. Limpieza y mantenimiento	15
6. Resolución de problemas	17
7. Especificaciones técnicas	18
8. Reciclaje de electrodomésticos	18
9. Garantía y SAT	18

## INDEX

1. Safety instructions	19
2. Parts and components	22
3. Before use	22
4. Operation	23
5. Cleaning and maintenance	27
6. Troubleshooting	29
7. Technical specifications	30
8. Disposal of old electrical appliances	30
9. Technical support and warranty	30

## SOMMAIRE

1. Instructions de sécurité	31
2. Pièces et composants	34
3. Avant utilisation	34
4. Fonctionnement	35
5. Nettoyage et entretien	39
6. Résolution de problèmes	41
7. Spécifications techniques	42
8. Recyclage des électroménagers	42
9. Garantie et SAV	43

## INHALT

1. Sicherheitshinweise	44
2. Teile und Komponenten	47
3. Vor dem Gebrauch	47
4. Bedienung	48
5. Reinigung und Wartung	52
6. Problembehebung	54
7. Technische Spezifikationen	55
8. Entsorgung von alten Elektrogeräten	55
9. Garantie und Kundendienst	56

## INDICE

1. Istruzioni di sicurezza	57
2. Parti e componenti	60
3. Prima dell'uso	60
4. Funzionamento	61
5. Pulizia e manutenzione	65
6. Risoluzione dei problemi	67
7. Specifiche tecniche	68
8. Riciclaggio di elettrodomestici	68
9. Garanzia e SAT	68

## ÍNDICE

1. Instruções de segurança	70
2. Peças e componentes	73
3. Antes de usar	73
4. Funcionamento	74
5. Limpeza e manutenção	78
6. Resolução de problemas	80
7. Especificações técnicas	81
8. Reciclagem de eletrodomésticos	81
9. Garantia e SAT	81

## INHOUDSTAFEL

1. Veiligheidsvoorschriften	82
2. Onderdelen en componenten	85
3. Voor u het toestel gebruikt	85
4. Werking	86
5. Schoonmaak en onderhoud	90
6. Probleemoplossing	92
7. Technische specificaties	93
8. Recyclage van elektrische apparaten	93
9. Garantie en technische ondersteuning	93

## SPIS TREŚCI

1. Instrukcje bezpieczeństwa	94
2. Części i komponenty	97
3. Przed uruchomieniem	97
4. Obsługa urządzenia	98
5. Czyszczenie i konserwacja	102
6. Rozwiązywanie problemów	104
7. Dane techniczne	105
8. Recykling sprzętu	105
9. Gwarancja i Pomoc Techniczna	105

## OBSAH

1. Bezpečnostní pokyny	106
2. Části a složení	109
3. Před použitím	109
4. Fungování	110
5. Čištění a údržba	114
6. Řešení problémů	116
7. Technické specifikace	117
8. Recyklace elektrospotřebičů	117
9. Záruka a technický servis	117

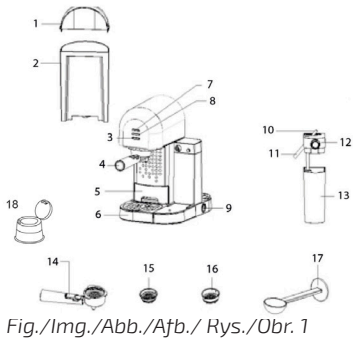


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

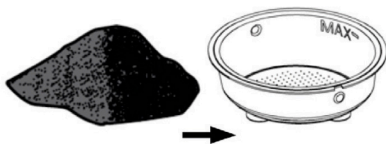


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

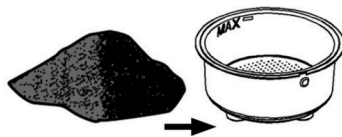


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

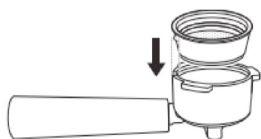


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

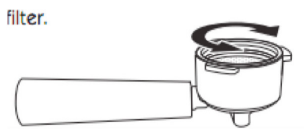


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

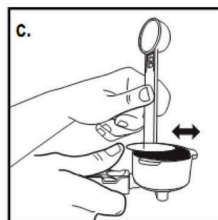
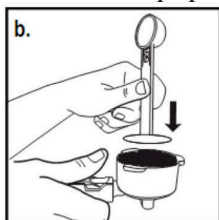
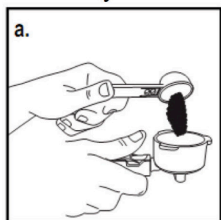


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7

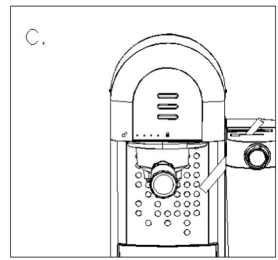
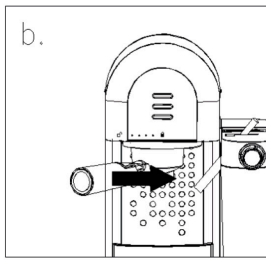
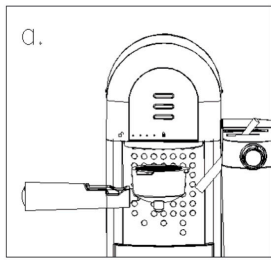


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 8

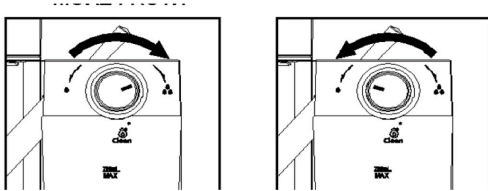


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 9



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 10

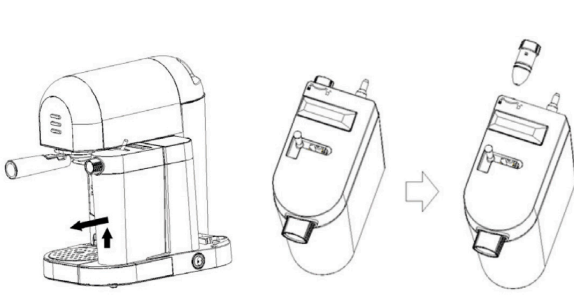


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 11

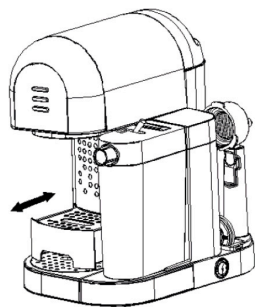


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 12

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.

Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo utilice en el exterior.

Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.

No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después. Utilice guantes.

No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación.

Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.



Coloque el dispositivo sobre una superficie seca y estable.

Asegúrese de que el depósito está correctamente introducido en el dispositivo y de que la tapa está cerrada antes de ponerlo en funcionamiento. No lo extraiga mientras el dispositivo esté encendido.

No utilice granos de café ni café molido garrapiñado ya que podría bloquear los filtros y dañar el dispositivo.

No ponga en funcionamiento el dispositivo en vacío.

No use el producto bajo las siguientes circunstancias:

Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca de fuego.

Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.

En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.

Este dispositivo no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.

No deje el dispositivo sin supervisión.

Extreme la precaución al mover la unidad mientras contiene líquidos calientes.

No retire el brazo de la cafetera mientras está preparando café.

Apague el dispositivo siempre antes de desconectarlo de la toma de corriente.

No utilice el dispositivo con accesorios que no hayan sido recomendados o proporcionados por Cecotec, podría causar riesgo de incendio, descargas eléctricas u otros daños.

Asegúrese de que el dispositivo está completamente apagado antes de desmontar cualquiera de sus partes o accesorios.



El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este electrodoméstico puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad si están continuamente supervisados.

Este producto puede ser usado por niños/as de a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. No permita que los niños jueguen con el dispositivo.

Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

Aviso: este producto ha superado un control de calidad previo a su comercialización para garantizar su correcto funcionamiento. Después del control se realiza una limpieza exhaustiva del artículo, por lo que podrían quedar restos de agua en su interior, aunque es poco probable.

## 2. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1.

1. Tapa del depósito de agua
2. Depósito de agua extraíble
3. Botón latte/autolimpieza con indicador luminoso
4. Brazo de la cafetera
5. Bandeja para tazas ajustable
6. Bandeja de goteo
7. Botón espresso/customización con indicador luminoso
8. Botón cappuccino/espuma con indicador luminoso
9. Interruptor de encendido
10. Palanca de ajuste del vaporizador
11. Tubo vaporizador ajustable en altura
12. Tapa del depósito de leche
13. Depósito de leche extraíble
14. Brazo portafiltros
15. Filtro para 1 café
16. Filtro para dos cafés
17. Cuchara medidora con prensa
18. Filtro para cápsulas de café

## 3. ANTES DE USAR

Advertencia: limpie el producto antes de utilizarlo por primera vez para eliminar los residuos de fabricación.

Saque el producto de la caja y retire todo el material de embalaje.

Asegúrese de que todas las partes y accesorios están presentes y en buen estado. Si faltara alguna o no estuvieran en buen estado, contacte con el Servicio de Atención Técnica de Cecotec inmediatamente.

Limpieza de las partes y componentes

Asegúrese de que el dispositivo y todas las luces están apagadas. Asegúrese de que está desconectado de la toma de corriente.

Retire el depósito de leche, de agua, el brazo, todos los filtros y la cuchara medidora y lávelos con agua y producto de limpieza. Enjuáguelos bien y séquelos completamente antes de colocarlos en su posición de nuevo.

Aviso: para que la unidad funcione correctamente, límpiela después de cada uso.

#### Limpieza del interior de la unidad

Llene el depósito de agua por encima de la marca Min. y por debajo de la marca. Máx.

Llene el depósito de leche con agua por encima de la marca Min. y por debajo de la marca. Máx.

Seleccione uno de los filtros y colóquelo dentro del brazo. Coloque el brazo en la unidad, asegurándose de que está correctamente ajustado y ponga un vaso debajo. Asegúrese de que el tubo dispensador está dentro del vaso.

Conecte el dispositivo a una toma de corriente.

Encienda la cafetera colocando el botón de encendido en posición "I".

Los indicadores luminosos del panel del dispositivo comenzarán a parpadear. Una vez las luces se queden fijas, pulse el botón cappuccino 2 veces.

Al acabar el proceso, la cafetera estará limpia y lista para preparar café.

## 4. FUNCIONAMIENTO

Advertencia: nunca retire el depósito de agua ni el brazo de la cafetera durante el proceso de preparación de café o de espumación de leche para evitar riesgo de posibles quemaduras o de daños debido al vapor y al agua caliente. Asegúrese de que los 3 indicadores están encendidos antes de retirar el brazo de café para preparar más cafés. En caso de que sea necesario añadir más agua o leche al depósito, asegúrese de que los 3 indicadores están encendidos y apague el dispositivo pulsando el botón del lateral. Asegúrese de que el botón de encendido está en la posición "0".

Panel de control

Fig. 2.

#### Café

El café utilizado debería ser natural, molido y tostado. Puede probar el café tostado francés o italiano para el espresso. El café premolido solo mantiene el sabor de 7 a 8 días, siempre y cuando se guarde en un recipiente sellado y en un lugar fresco y oscuro. No guarde el café en la nevera ni en el congelador. Se recomienda moler los granos de café justo antes de utilizarlos. Los granos de café guardados en un recipiente sellado mantendrán el sabor hasta 4 semanas.

#### Molienda

Este es un paso crucial en el proceso de preparación de café y conlleva una práctica. El café debe estar molido fino. El café molido al grado de molienda correcto debe parecer sal. Si está molido demasiado fino, el agua no filtrará a través del mismo, ni si quiera a mayor presión. Este grado de molienda se detecta cuando el café parece polvo y al tacto parece harina.

Si está molido demasiado grueso, el agua pasará a través de los granos muy rápidamente, evitando que el café se extraiga al máximo para el máximo sabor. Asegúrese de usar un

## ESPAÑOL

molinillo de calidad para garantizar una consistencia uniforme.

### Llenado del depósito de agua

Extraiga el depósito de agua y llénelo de agua. Llene el depósito por encima de la marca de "Mín." y por debajo de la marca "Max.". Luego, coloque el dispositivo de nuevo en su posición y asegúrese de que está bien fijado.

Aviso: nunca utilice agua caliente para rellenar el depósito de agua.

### Llenado del depósito de leche

Retire el depósito de leche y abra la tapa. Llene el depósito de leche fría por encima de la marca de "Mín." y por debajo de la marca "Max.". Una vez lleno, ciérrelo y colóquelo de nuevo en su posición correcta.

Aviso: el dispositivo es compatible con cualquier tipo de leche: entera, desnatada, orgánica, de soja etc. A pesar de esto, se recomienda utilizar leche entera para obtener resultados óptimos.

### Selección del filtro

Utilice el filtro pequeño para una cucharada de café molido.

Fig. 3.

Utilice el filtro grande para una cucharada doble de café molido.

Fig. 4.

### Colocación del filtro

Para instalar el filtro, alinee la muesca del filtro con la ranura de dentro del brazo de la cafetera.

Fig. 5.

Luego, gire el filtro a la izquierda y a la derecha hasta que encaje en su posición. El filtro quedará fijo en el brazo de la cafetera.

Fig. 6.

### Llenado de café molido

Utilice la cuchara medidora para echar el café en el filtro seleccionado.

Prénselo firmemente y de forma regular con la prensa de la cuchara.

Limpie los restos del café sobrante del borde antes de colocarlo en su posición.

Fig. 7.

Aviso: la cantidad de café molido no puede exceder la marca de Máx.

### Colocación del brazo

Mueva el clip de sujeción hacia atrás fije el brazo en su posición correcta.

Coloque el brazo de manera que esté alineado con el icono del candado abierto del seguro y que encaje en la ranura.

Gírelo a la derecha hasta que el clip de bloqueo quede alineado con el icono de bloqueo del dispositivo.

Fig. 8.

#### Colocación de los vasos

Tire de la bandeja sujetavasos y colóquela a la altura deseada dependiendo del café que se vaya a preparar, simple o doble.

Mantenga la bandeja en su compartimento si va a utilizar un vaso largo para preparar cappuccino o latte.

Advertencia: al preparar cappuccino o latte, asegúrese de ajustar la palanca del tubo dispensador de manera que el tubo esté dentro del vaso que se va a utilizar. Desenrosque el vaporizador para retirarlo y limpiarlo.

#### Encendido del dispositivo

Asegúrese de que el dispositivo está conectado a una toma de corriente.

Accione el interruptor de encendido. Los iconos parpadearán 3 veces y la máquina emitirá un pitido. Los iconos parpadearán durante el proceso de precalentamiento hasta que el agua alcance la temperatura óptima.

Una vez los iconos se queden iluminados de forma fija, la máquina está lista para ser usada.

#### Funciones

##### Espresso

Pulse el botón espresso una vez para preparar un café espresso.

Pulse el botón espresso dos veces para preparar un espresso doble.

Mantenga pulsado el botón espresso durante 3 segundos para preparar café a su preferencia.

Una vez listo, pulse el botón espresso de nuevo para parar.

La unidad preparará el café de acuerdo con su selección. La unidad se apagará de forma automática y los indicadores se mantendrán encendidos fijamente, indicando que el ciclo ha finalizado.

Para parar de preparar café manualmente, pulse el botón una vez haya obtenido la cantidad de café deseada.

##### Cappuccino

Antes de preparar un cappuccino, gire el selector de espuma para seleccionar la cantidad de leche espumada que desea: a la derecha para más espuma, a la izquierda para menos espuma.

Fig. 9.

Aviso: La cantidad de la espuma se puede ajustar durante el proceso de preparación.

Pulse el botón cappuccino una vez para preparar un cappuccino.

## ESPAÑOL

Pulse el botón cappuccino dos veces para preparar un cappuccino doble.

La unidad preparará el cappuccino de acuerdo con su selección.

Para parar de preparar café manualmente, pulse el botón una vez haya obtenido la cantidad de café deseada.

### Macchiato/latte

Antes de preparar un macchiato/latte, gire el selector de espuma para seleccionar la cantidad de leche espumada que desea: a la derecha para más espuma, a la izquierda para menos espuma.

Fig. 10.

Aviso: La cantidad de la espuma se puede ajustar durante el proceso de preparación.

Pulse el botón Macchiato/latte una vez para preparar un macchiato.

Pulse el botón Macchiato/latte dos veces para preparar un latte.

Para parar de preparar café manualmente, pulse el botón una vez haya obtenido la cantidad de café deseada.

### Leche caliente/espuma de leche

Mantenga pulsado el botón cappuccino durante 3 segundos para preparar leche caliente o para añadir leche espumada a los cafés preparados anteriormente.

Para dejar de dispensar leche manualmente, pulse el botón de nuevo.

Una vez haya terminado de preparar su bebida caliente, guarde el depósito de leche directamente en la nevera (listo para volver a utilizar) o vacíe la leche sobrante.

Aviso: la cantidad de espuma de leche dependerá de diferentes factores, como el tipo de leche, la cantidad, la temperatura, etc.

### Autolimpieza

Mantenga pulsado el botón Macchiato/latte durante 3 segundos (aprox.) para activar la función de autolimpieza.

### Apagado automático

El dispositivo entrará en modo standby automáticamente después de 15 minutos de inactividad.

Pulse cualquier botón para activarla de nuevo.

### Descalcificación

Los residuos de cal tienen efectos adversos no solo en la calidad del café y del agua, sino también en la potencia y la vida útil del producto.

Posibles señales que indican que el producto necesita ser descalcificado son que genere mucho vapor o que el proceso de preparar el café sea más lento de lo habitual.

Avisos:

Se recomienda llevar a cabo un proceso de descalcificación cada 80 usos cuando se utiliza agua filtrada, o cada 40 usos cuando se utiliza agua del grifo.

Después de 500 ciclos, y con el depósito de leche instalado, el dispositivo le recordará que debe llevar a cabo el proceso de descalcificación iluminando los indicadores de Cappuccino y Latte de forma alterna. Cuando esto ocurra:

Llene el depósito de agua con 600 ml de agua y vinagre: 50 % de cada.

Pulse el botón espresso y macchiato/latte de forma simultánea. Los 6 indicadores parpadearán lentamente.

Después de 30 minutos aproximadamente, los 6 indicadores parpadearán rápidamente. En este momento, vacíe el depósito de agua y rellénelo con otros 600 ml de agua limpia.

Pulse el botón espresso y macchiato/latte de forma simultánea de nuevo. El dispositivo repetirá el proceso de descalcificación durante otros 30 minutos aproximadamente.

Una vez haya finalizado, el dispositivo entrará en modo standby.

Vacíe el vinagre de dentro del depósito.

Enjuague a fondo el depósito con agua del grifo. Llénelo por la mitad.

Vacíe el agua, enjuague y vacíe de nuevo.

Nota: si desea llevar a cabo este proceso antes de los 500 ciclos, hágalo de forma manual.

Aviso:

Si desea utilizar la cafetera mientras parpadea recordando la necesidad de descalcificar, pulse el botón del café que desee y funcionará de forma normal.

El proceso de descalcificación se puede detener en cualquier momento pulsado cualquier botón. El dispositivo le volverá a recordar que lleve a cabo la descalcificación en otro momento.

Se recomienda descalcificar la máquina periódicamente para asegurar el buen funcionamiento y para mantenerla en buenas condiciones.

## 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### Depósito de leche y vaporizador

A pesar de que el depósito de leche se puede guardar en la nevera con la leche sobrante, es importante limpiarlo de forma regular.

Retire el depósito de leche de la unidad.

Retire la tapa del depósito de leche.

El conector del vaporizador se puede retirar rotándolo, y se puede lavar con abundante agua y jabón. Después de limpiarlo, vuelva a instalarlo en la tapa del depósito de leche rotándolo de nuevo.

Cuando limpie el depósito de leche, retire el inyector de aire de silicona (no tire de él), lávelo

## ESPAÑOL

con agua y jabón, y colóquelo en su posición de nuevo.

Tire la leche que haya sobrado y lave el depósito y la tapa a fondo con agua y jabón. Enjuáguelos de nuevo y séquelos bien.

No utilice productos de limpieza ni esponjas abrasivas ya que podrían dañar el acabado. El depósito de leche se puede lavar en el lavavajillas. No lave la tapa del depósito de leche en el lavavajillas.

Coloque una taza grande y vacía bajo el vaporizador.

Gire el selector de vapor hacia la derecha a la posición de limpieza, mantenga pulsado el botón macchiato/latte durante 3 segundos y luego deje de pulsar para activar la función de autolimpieza. La unidad emitirá vapor a través del vaporizador. Deje que emita vapor durante unos segundos hasta que no se observe leche. Cuando haya finalizado, pulse el botón macchiato/latte una vez para detener el proceso.

Vacíe el agua restante en el depósito de leche y colóquelo de nuevo en el dispositivo.

Aviso: para retirar el depósito de la unidad, levántelo ligeramente y tire de él hacia afuera.

Fig. 10.

Fig. 11.

Dispensador, brazo de la cafetera y filtro

Apague el interruptor lateral "0" y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de tocarlo.

Retire el brazo y limpie los restos de café. Lave tanto el brazo como el filtro con agua caliente y jabón, y enjuáguelos bien. No lave el brazo ni los filtros en el lavavajillas.

Limpie la parte inferior del dispensador con un paño húmedo o papel absorbente para eliminar los restos de café.

Coloque el brazo sin ningún filtro en la salida de café de la unidad.

Coloque un vaso grande vacío debajo del brazo.

Pulse el botón espresso una vez y deje que la cafetera funcione con agua únicamente hasta que pare.

Depósito de agua

Vacíe el depósito de agua después de cada uso.

Utilice agua con jabón para limpiarlo, vacíelo y luego enjuáguelo con agua limpia. Séquelo antes de instalarlo de nuevo en la cafetera.

El depósito de agua también se puede lavar en el lavavajillas.

Cafetera

Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.

No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.

Si no va a utilizar el dispositivo durante un tiempo, guárdelo como muestra la imagen.

Fig. 12.



## 6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causas	Soluciones
El café no sale.	No hay agua en el depósito. El café está demasiado molido. Hay demasiado café en el filtro. El dispositivo no estaba encendido o conectado a la toma de corriente. El café está demasiado prensado.	Añada agua. Muela el café menos fino. Llene el filtro con menos café. Conecte el dispositivo y enciéndalo. Rellene el filtro con café y no lo presione demasiado.
El café se sale por el borde del brazo.	El brazo no se ha colocado en la posición de bloqueo. Hay restos de café alrededor del borde del filtro. Hay demasiado café en el filtro.	Gire el asa del filtro a la posición de bloqueo. Limpie el borde. Llénelo con menos café.
La leche no está espumada o no sale leche ni espuma por el vaporizador.	Se ha acabado el vapor. El vaporizador está bloqueado.	Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito. Siga las instrucciones sobre cómo limpiar el depósito de leche y el vaporizador.
El café sale muy rápido.	El café está molido muy grueso. No hay suficiente café en el filtro. El café está muy poco prensado.	Utilice un café molido más fino. Utilice más café. Prensado con un poco más de fuerza el café.
El café está muy flojo.	Está utilizando el filtro pequeño para un café espresso largo. El café está molido muy grueso.	Utilice el filtro grande para un café espresso largo. Utilice un café molido más fino.
Los 3 indicadores del panel parpadean.	El depósito de agua está vacío.	Añada agua al depósito.

## 7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

01590 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Nera  
01594 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Bianca  
1230 - 1470 W, 220-240 V~, 50 Hz  
IP X0  
Made in China | Designed in Spain

## 8. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Si el producto en cuestión cuenta con una batería o pila para su autonomía eléctrica, esta deberá extraerse antes de ser desechado y ser tratada a parte como un residuo de diferente categoría.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

## 9. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

- Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.
- Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.
- Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

All safety instructions should be closely followed when using the appliance.

This product is designed only for household use. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not use outdoors. Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.

Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.

Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.

The temperature of accessible surfaces may be high while in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces while in use or immediately after. Use gloves.

Do not twist, bend, strain, or damage the power cord in any way. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not let it touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or countertop.

Place the appliance on a dry and stable surface.

Make sure the tank is properly fixed to the device



and that the lid is closed before operating it. Do not remove it while the device is turned on.

Do not use sugar roasted ground coffee or sugar roasted coffee beans as these will clog the filter and damage the appliance.

Do not operate the device empty.

Do not use the appliance under the following circumstances:

On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.

On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.

Outdoors or in areas with high humidity levels.

This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Do not leave the appliance unattended.

Caution should be taken when moving unit with hot liquids.

Do not remove the portafilter while brewing coffee.

Turn off all controls before disconnecting it from the power supply.

Do not use with accessories not recommended or provided by Cecotec, as this could result in fire, electric shock or injury to persons.

Make sure the device is completely turned off before removing any of the parts or accessories.

The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.

This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Do not allow children to play with the appliance.

Supervise children, they shall not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

Note: This product has undergone a quality control previous to its commercialization with the aim of ensuring its correct operating. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there could be rests of water drops in its inner parts.

## 2. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1.

1. Water tank cover
2. Removable water tank
3. Latte/auto-cleaning button with light indicator
4. Portafilter
5. Adjustable cup tray
6. Drip tray
7. Espresso/customization button with light indicator
8. Cappuccino/froth button with light indicator
9. Power switch
10. Steam tube adjusting lever
11. Height-adjustable steam tube
12. Milk tank cover
13. Removable milk tank
14. Portafilter
15. Filter for 1 coffee
16. Filter for 2 coffees
17. Measuring spoon with tamper
18. Filter for coffee capsules

## 3. BEFORE USE

Warning: Clean the product before using it for the first time to remove all possible manufacturing residues.

Take the product out of the box and remove all packaging materials.

Make sure all parts and accessories are present and in good conditions. If not, contact immediately the Technical Support Service of Cecotec.

Cleaning parts and components

Make sure the device and all the lights are off. Make sure it is unplugged from the power supply. Remove the water tank, the milk tank, the portafilter, all filters and the measuring scoop and wash them with water and cleaning agent. Rinse all of them thoroughly and dry them completely before placing them back in their position.

Note: Clean the unit after each use to ensure its correct operation.

Cleaning of the unit's inside

Fill the water tank above the Min. mark and below the Max. mark.

Fill the milk tank with water above the Min. mark and below the Max. mark.

Select one of the filters and place it inside the portafilter. Place the portafilter in the unit ensuring it is properly locked and place a cup under it. Make sure the dispensing tube is inside the cup.

Plug the device into a power supply.

Turn the coffee machine on by switching the power button to "I".

The light indicators on the device's panel will start blinking. Once the lights remain steady, press the Cappuccino button twice.

Once this process is over, the coffee machine is clean and ready to brew coffee.

## 4. OPERATION

**Warning:** In order to avoid possible burns to body parts and/or other injury from hot steam and water or damages to the unit, never remove the water tank or the portafilter while the device is brewing coffee or frothing. Make sure the three lights are on before you can remove the portafilter to make additional cups of coffee. If you need to add more water or milk to the tank, make sure the 3 light indicators are on and make sure to switch off the unit by pressing the side button. Make sure the power button is switched to the "0" position.

Control panel

Fig. 2.

Coffee

The coffee should be freshly ground and dark roasted. You may want to try a French or Italian roast ground for espresso. Pre-ground coffee will only retain its flavor for 7–8 days, provided it is stored in an airtight container and in a cool, dark area. Do not store in a refrigerator or freezer. Whole beans are recommended to be ground just before use. Coffee beans stored in an airtight container will keep its flavor for up to 4 weeks.

Grind

This is a vital step in the espresso making process if you are grinding your own coffee and takes practice. The coffee must be of a fine grind. The correct grind should look like salt. If the grind is too fine, the water will not flow through the coffee even under pressure. These grinds look like powder and feel like flour when rubbed between fingers.

If the grind is too coarse, the water flows through the coffee too fast, preventing a full-flavored extraction. Be sure to use a quality grinder for uniform consistency.

Filling the water tank

Remove the water tank, fill it up with water. Fill the tank above the "Min." and below the "Max."

## ENGLISH

marks on the tank. Then, place the tank back in its correct position and make sure it is properly fixed.

Note: Never use warm or hot water to fill the water tank.

### Filling the milk tank

Remove the milk tank and open the cover. Fill it with cold milk above the "Min." and below the "Max." marks on the tank. Once it is full, close it again and place it back in its correct positions making sure it is properly fixed.

Note: The device is suitable for whole milk, low-fat milk, organic, soy milk, etc. Despite this, it is suggested to use whole milk for optimum results.

### Selecting the filter

Use the small filter for one shot of ground coffee.

Fig. 3.

Use the larger filter for a double shot or two shots of ground coffee.

Fig. 4.

### Inserting the filter

To install the filter, first align the notch on the filter with the groove inside the portafilter.

Fig. 5.

Then, turn the filter to the left or right to lock it in place. This will secure the filter in the portafilter.

Fig. 6.

### Filling ground coffee

Use the measuring spoon to pour coffee into the selected filter.

Press it firmly and evenly with the spoon's tamper.

Clean any excess coffee from the rim before placing it in its position.

Fig. 7.

Note: The ground coffee cannot exceed the Max. mark.

### Placing the portafilter

Move the retainer clip back and fix the portafilter in its correct position.

Place the portafilter's handle so that it is aligned with the open-lock icon on the unit and fits into the groove.

Turn it to the right until the retention clip is aligned with the closed lock icon on the device.

Fig. 8.

### Placing the cups



Pull out the height-adjustment tray and set it to the desired height depending if you desire to brew a simple or double espresso.

Keep the height-adjustment tray inside its compartment if you are using a larger cup to brew cappuccino or latte.

Warning: When brewing cappuccino or latte, make sure to adjust the froth-dispensing tube lever so that the tube is inside the cup to be used. The tube can be detached by rotating it in order to clean it.

Turning the device on

Make sure the device is plugged to a power supply.

Turn on the device's power switch. The icons will blink 3 times and the machine will beep. The icons will blink during the preheating process until water reaches the optimal temperature.

Once the icon lights turn steady, the machine is ready to be used.

Functions

Espresso

Press the espresso button once to brew one small espresso.

Press the espresso button twice to brew a large cup of espresso.

Hold down the espresso button for 3 seconds to customize the brewing to your preference.

When done, press the espresso button once again to stop brewing.

The unit will start brewing the espresso according to your selection. The unit will turn off automatically and the lights will stay steady on indicating that the cycle has been completed.

To stop brewing coffee manually, press the button when the desired amount of coffee has been brewed.

Cappuccino

Prior to preparing your cappuccino, adjust the quantity of frothed milk according to your preference by turning the froth knob to the right for more froth and to the left for less froth.

Fig. 9.

Note: The amount of froth can be adjusted during the brewing cycle.

Press the cappuccino button once to brew one small cappuccino.

Press the cappuccino button twice to brew a large cup of cappuccino.

The unit will start brewing the cappuccino according to your settings.

To stop brewing coffee manually, press the button when the desired amount of coffee has been brewed.

Macchiato/latte

Prior to preparing your macchiato, adjust the quantity of frothed milk according to your

## ENGLISH

preference by turning the froth knob to the right for more froth and to the left for less froth.

Fig. 10.

Note: The amount of froth can be adjusted during the brewing cycle.

Press the macchiato/latte button once to brew a macchiato.

Press the macchiato/latte button twice to brew a latte.

To stop brewing coffee manually, press the button when the desired amount of coffee has been brewed.

### Hot milk/milk froth

Hold down the cappuccino button for 3 seconds to obtain hot milk or you want to add some more milk froth to the previously prepared coffees.

To stop brewing milk manually, press the button when the desired amount of milk has been poured into the cup.

Once you are done preparing your beverage with milk, store the unit's milk tank directly in the refrigerator (ready to be used for the next time) or dispose of the leftover milk.

Note: The amount of milk froth will vary depending on different factors, such as the type of milk, the quantity, temperature, etc.

### Auto-cleaning

Hold down the macchiato/latte button for 3 seconds (approx.) to activate the auto-cleaning function.

### Auto-off

The device will automatically enter standby mode after 15 minutes of no operation. Press any of the buttons to start it again.

### Descaling

Limescale deposits have an adverse effect not only on the quality of the espresso and the water, but they also cause power losses and shorten the lifespan of the device.

Possible signs that indicate that descaling is required are a large amount of steam being produced and slower brewing.

Note:

It is suggested to descale the device every 80 brew cycles when using filtered water, or every 40 brew cycles when using tap water.

After 500 cycles and with the milk tank in place, the appliance will remind the user to perform descaling by lighting the Cappuccino and Latte indicators alternately. When this happens:

Fill the water tank with 600 ml of water and vinegar: 50 % of each.

Press the espresso and macchiato/latte buttons simultaneously. The 6 indicators will start flashing slowly.

After 30 minutes approx., the 6 light indicators will start flashing quickly. At this moment, empty the water tank and refill it with another 600 ml of clean water.

Press the espresso and macchiato/latte buttons simultaneously again. The device will repeat the descaling process and will finish after 30 minutes approx.

Once it has finished, the device will enter standby mode.

Discard vinegar inside the tank.

Rinse the water tank thoroughly with tap water. Fill half the tank with water.

Empty water, rinse and empty again.

Note: This process can be carried out manually before reaching 500 cycles.

Note:

Even if the device starts reminding the need to descale, it will operate normally when any of its coffee buttons are pressed.

The descaling process can be stopped at any time by pressing any button. Then, the appliance will continue to remind to perform descaling later on.

It is suggested to descale the machine periodically to ensure proper operation and to keep it in good conditions.

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

### Milk tank and steam tube

Even though the milk tank can be stored in the fridge with leftover milk, it is important to clean the milk tank regularly.

Remove the milk tank from the unit.

Remove the milk tank cover.

The steam tube connector can be detached by rotating it, and can be cleaned under running water with soap. After cleaning, assemble it onto the milk tank cover by rotating it again.

When cleaning the milk tank, remove the silicone air nozzle (don't pull it out), wash it with tap water and soap, and place it back in its position.

Pour out any milk left, rinse and wash the milk tank and its lid thoroughly with warm soapy water. Rinse again and dry well.

Do not use abrasive cleaners or scouring pads, as they will damage the product. The milk tank is dishwasher safe (top rack). Do not wash the milk tank cover in the dishwasher.

Place a large empty cup under the steam tube.

Turn the froth knob clockwise to the clean position, then press and hold the macchiato/latte button for 3 seconds and release to activate the auto-cleaning function. The unit will start releasing steam through the steam tube. Let it run for a few seconds until no more milk is

## ENGLISH

observed. When done, press the macchiato/latte button once to stop the process.

Empty out any water left on the milk tank and place it back in the unit.

Note: To remove the tank from the unit, lift it slightly up and then pull it out.

Fig. 10.

Fig. 11.

Spout, portafilter and filter

Switch the power button on the side of the unit to the off position "0" and unplug the power cord from the power outlet.

Allow the device to cool completely down before touching it.

Remove the portafilter and discard the coffee grounds. Wash both the portafilter and filter with warm soapy water and rinse them well. Do not wash the portafilter and filters in the dishwasher.

Wipe the lower part of the spout with a damp cloth or paper towel to remove any coffee grounds.

Place the portafilter (without any filter) back in the unit.

Place an empty large cup under the portafilter.

Press the espresso button once and let the unit brew with water only until it stops automatically.

Water tank

Empty the water tank after each use.

Use soapy water to clean it, empty it and then rinse it with clean water. Dry it before installing it back in the device.

The water tank can be washed in the dishwasher.

Coffee machine

Use a soft, damp cloth to clean the device's surface.

Do not use abrasive cleaners or scouring pads.

If the device is not going to be used for some time, store it as is shown on the below image.

Fig. 12.

## 6. TROUBLESHOOTING

Problem	Causes	Solutions
Coffee does not come out.	No water in tank. Coffee grind is too fine. There is too much coffee in the filter. The appliance was not turned on or plugged in. Coffee has been tamped/compressed too much.	Add water. Grind medium-ground coffee. Fill filter with less coffee. Plug unit and turn it on. Refill filter basket with coffee, do not tamp too much.
Coffee comes out around the edge of the portafilter.	Portafilter not rotated to full lock position. Coffee grounds around the filter basket rim. There is too much coffee in the filter.	Rotate filter holder to full lock position. Wipe off the rim. Fill with less coffee.
Milk is not foamy after frothing or it is not coming out of the steam tube.	Ran out of steam. Steam tube is blocked.	Ensure there is enough water in the tank. Follow the instructions to clean the milk tank and the steam tube.
Coffee comes out too quickly.	Ground coffee is too coarse. Not enough coffee in filter. Coffee is not pressed or tamped down enough.	Use a finer grind. Use more coffee. Tamp coffee a bit harder.
Coffee is too weak.	Using small filter for double shot of espresso. Ground coffee is too coarse.	Use large filter for double shot of espresso. Use a finer grind.
The 3 panel light indicators flash.	Water tank is out of water.	Add water to tank.

## 7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

01590 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Nera  
01594 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Bianca  
1230 - 1470 W, 220-240 V~, 50 Hz  
IP X0  
Made in China | Designed in Spain

## 8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

## 9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.
- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

Veillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.

Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Il n'est pas approprié pour un usage commercial ni industriel. Ne l'utilisez pas en extérieurs.

Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.

Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.

Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.

Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous avez fini de l'utiliser et avant de le nettoyer. Débranchez-le en tirant de la fiche, pas du câble.

La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez l'appareil et pourrait provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après. Utilisez des gants.

Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes ni dépasser de la surface ou du plan de travail.



Placez l'appareil sur une surface sèche et stable.

Assurez-vous que le réservoir soit correctement introduit dans l'appareil et que le couvercle soit fermé avant de le mettre en fonctionnement. Ne l'extrayez pas lorsque l'appareil est allumé. N'utilisez pas du café moulu ou en grains avec cette machine à café, ça pourrait bloquer les filtres et abîmer l'appareil.

Ne mettez pas l'appareil en fonctionnement à vide.

N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes :

Dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu.

Sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation. En extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés.

Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.

Ne laissez pas le produit sans surveillance.

Faites bien attention lorsque vous bougez l'appareil avec des liquides chauds à l'intérieur.

N'enlevez pas le bras de la machine à café lorsqu'elle est en fonctionnement.

Éteignez toujours l'appareil avant de le débrancher de la prise de courant.

N'utilisez pas l'appareil avec des accessoires qui ne soient pas recommandés ou fournis par Cecotec. Ça pourrait provoquer des risques d'incendie, des décharges électriques ou autres dommages.



Assurez-vous que l'appareil est complètement éteint avant de démonter quelconque de ses pièces ou accessoires.

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Il peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés constamment.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté des enfants.

Avertissement : cet appareil a passé un contrôle de qualité avant sa commercialisation pour garantir son correct fonctionnement. Après ce contrôle, un nettoyage exhaustif de l'appareil est réalisé, il est donc possible qu'il reste des traces d'eau à l'intérieur, bien que cela soit peu probable.

## 2. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1.

1. Couvercle du réservoir d'eau
2. Réservoir d'eau extractible
3. Bouton latte / auto-nettoyage avec témoin lumineux
4. Bras de la machine à café
5. Plateau pour tasses ajustable
6. Plateau d'égouttage
7. Bouton espresso / personnalisation avec témoin lumineux
8. Bouton cappuccino / mousse avec témoin lumineux
9. Interrupteur de connexion
10. Gâchette pour ajuster la buse vapeur
11. Buse vapeur réglable en hauteur
12. Couvercle du réservoir de lait
13. Réservoir de lait extractible
14. Bras porte-filtres
15. Filtre pour 1 café
16. Filtre pour 2 cafés
17. Cuillère doseuse avec presse
18. Filtre pour le café en dosettes

## 3. AVANT UTILISATION

Avertissement : nettoyez le produit avant de l'utiliser pour la première fois afin d'éliminer les résidus de fabrication.

Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage.

Assurez-vous que tous les accessoires et pièces soient bien présents et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Nettoyage des parties et composants

Assurez-vous que l'appareil et toutes les lumières sont éteintes. Assurez-vous qu'il soit débranché de la prise de courant.

Retirez le réservoir de lait, d'eau, le bras, tous les filtres et la cuillère doseuse, puis lavez-les avec de l'eau et un produit nettoyant. Savonnez bien puis rincez-les et laissez-les sécher complètement avant de les replacer.

Avertissement : pour que l'appareil fonctionne correctement, nettoyez-le après chaque usage.

Nettoyage interne de l'appareil

Remplissez le réservoir de lait avec de l'eau par-dessus la marque « min. » et sous la marque « max. ».

Remplissez le réservoir de lait avec de l'eau par-dessus la marque « min. » et sous la marque « max. ».

Sélectionnez un des filtres et placez-le dans le bras. Insérez le bras dans l'unité principale en vous assurant de l'ajuster correctement et placez un verre en-dessous. Assurez-vous que le tube de distribution soit dans le verre.

Branchez l'appareil sur une prise de courant.

Allumez la machine à café en plaçant le bouton d'allumage dans la position « I ».

Les témoins lumineux de l'écran clignoteront. Une fois les lumières soient fixes, appuyez 2 fois sur le bouton cappuccino.

Lorsque le processus soit fini, la machine à café sera propre et prête à fonctionner.

## 4. FONCTIONNEMENT

Avertissement : n'enlevez jamais ni le réservoir d'eau ni le bras de la machine à café pendant le processus de préparation de café ou de mousse de lait, pour éviter le risque de brûlures à cause de la vapeur et de l'eau chaude. Pour préparer d'autres cafés, assurez-vous que les trois témoins lumineux sont encore allumés avant d'enlever le bras de café. Au cas où vous devriez ajouter plus d'eau ou de lait au réservoir, assurez-vous que les trois témoins lumineux sont encore allumés et éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton situé au niveau de la partie latérale de l'appareil. Veuillez vérifier que le bouton d'allumage se trouve dans la position « 0 ».

Panneau de contrôle

Img. 2.

Café

Vous devez utiliser uniquement du café naturel, moulu et toasté avec cette machine à café. Goûtez le café toasté français ou italien pour l'expresso. Le café moulu au préalable maintient la saveur du café pendant 7-8 jours, à condition qu'il soit rangé dans un réservoir fermé hermétiquement et dans un endroit frais et sombre. Ne conservez pas le café dans le réfrigérateur ni dans le congélateur. Il est recommandé de moulin les grains de café juste avant de les utiliser. Les grains de café rangés dans un réservoir fermé hermétiquement, conserveront la saveur pendant 4 semaines.

Mouture

Cette étape cruciale pendant le processus de préparation du café implique une pratique. Le café doit être fraîchement moulu. Pour que le café soit bien moulu, il doit paraître sel. S'il est

## FRANÇAIS

trop moulu, l'eau ne le filtrera pas, même s'il y a trop de pression. Ce degré de mouture est détecté lorsque le café ressemble à de la poussière et le sens de toucher est celui de la farine. Si la mouture est très épaisse, l'eau passera très rapidement à travers des grains, en évitant que le café soit extrait au maximum pour obtenir une saveur maximale. Assurez-vous d'utiliser un moulin de qualité pour que la consistance soit uniforme.

### Remplissage du réservoir d'eau

Enlevez le réservoir d'eau de la machine à café et remplissez-le d'eau. Remplissez le réservoir d'eau par-dessus la marque « min. » et sous la marque « max. ». Puis, remplacez-le et assurez-vous qu'il soit bien fixé.

Avertissement : n'utilisez pas d'eau chaude pour remplir le réservoir d'eau.

### Remplir le réservoir de lait

Retirez le réservoir de lait et ouvrez le couvercle. Remplissez le réservoir d'eau par-dessus la marque « min. » et sous la marque « max. ». Une fois qu'il est rempli, fermez-le et remplacez-le correctement.

Avertissement : l'appareil est compatible avec tous les types de lait : entier, écrémé, organique, soja, etc. Néanmoins, il est recommandé d'utiliser du lait entier pour obtenir des résultats optimaux.

### Sélection du filtre

Utilisez le petit filtre pour une cuillère de café moulu.

Img. 3.

Utilisez le grand filtre pour deux cuillères de café moulu.

Img. 4.

### Placement du filtre

Pour installer le filtre, alignez l'encoche du filtre avec la rainure qui est en dedans du bras de la machine.

Img. 5.

Puis, tournez le filtre à gauche et à droite jusqu'à ce qu'il soit ajusté. Le filtre restera fixé sur le bras de la machine à café.

Img. 6.

### Remplissage du café moulu

Utilisez la cuillère doseuse pour mettre le café dans le filtre sélectionné.

Appuyez fermement et régulièrement avec la presse de la cuillère.

Nettoyez les restes de café sur le bord avant de le replacer le filtre.

Img. 7.

Note : la quantité de café moulu ne peut pas dépasser la marque « max ».

#### Placer le bras

Déplacez le clip de fixation vers l'arrière et fixez le bras à sa place.

Placez le bras de façon qu'il soit aligné avec l'icône du cadenas ouvert de la sûreté et qu'il emboîte avec avec la rainure.

Tournez-le à droit jusqu'à ce que le clip du blocage soit aligné avec l'icône de blocage de l'appareil.

Img. 8.

#### Placer les verres

Dépliez le plateau pour tasses et placez-le à la hauteur désirée selon si le café que vous allez préparer est simple ou double.

Maintenez le plateau dans son compartiment si vous allez utiliser un grand verre pour préparer un cappuccino ou un latte.

Avertissement : lorsque vous préparez un cappuccino ou un latte, assurez-vous d'ajuster le levier du tube distributeur de manière à ce que le tube soit dans le verre que vous allez utiliser. Dévissez la buse vapeur pour l'enlever et la nettoyer.

#### Allumer l'appareil

Assurez-vous que l'appareil soit branché sur une prise de courant.

Actionnez l'interrupteur de connexion. Les témoins clignotent 3 fois et la machine à café émet un « bip ». Les témoins clignotent pendant le préchauffage jusqu'à ce que l'eau atteigne la température optimale.

Une fois les témoins sont allumés de manière fixe, la machine à café est prête à être utilisée.

#### Fonctions

##### Espresso

Appuyez sur le bouton espresso une fois pour préparer un café espresso.

Appuyez sur le bouton espresso deux fois pour préparer un café espresso double.

Maintenez appuyé le bouton espresso pendant 3 secondes pour préparer le café à votre goût. Une fois prêt, appuyez de nouveau sur le bouton espresso pour l'arrêter.

La machine préparera le café selon ce que vous avez sélectionné. L'unité s'éteindra automatiquement et les témoins lumineux seront allumés fixement, indiquant que le cycle est fini.

Pour préparer un café manuellement, appuyez sur le bouton une fois que vous avez obtenu la quantité de café souhaitée.

##### Cappuccino

## FRANÇAIS

Avant de préparer un cappuccino, tournez le sélecteur de mousse pour choisir la quantité de mousse de lait que vous souhaitez. Tournez à droite pour avoir plus de mousse, et à gauche pour moins de mousse.

Img. 9.

Note : la quantité de mousse peut être ajustée pendant la préparation du café.

Appuyez une fois sur le bouton cappuccino pour préparer un cappuccino.

Appuyez deux fois sur le bouton cappuccino pour préparer un cappuccino double.

La machine préparera le cappuccino selon ce que vous avez sélectionné.

Pour préparer un café manuellement, appuyez sur le bouton une fois que vous avez obtenu la quantité de café souhaitée.

### Macchiato / Latte

Avant de préparer un macchiato / latte, tournez le sélecteur de mousse pour choisir la quantité de mousse de lait que vous souhaitez. Tournez à droite pour avoir plus de mousse, et à gauche pour moins de mousse.

Img. 10.

Note : la quantité de mousse peut être ajustée pendant la préparation du café.

Appuyez une fois sur le bouton Macchiato / Latte pour préparer un macchiato.

Appuyez deux fois sur le bouton Macchiato / Latte pour préparer un macchiato double.

Pour préparer un café manuellement, appuyez sur le bouton une fois que vous avez obtenu la quantité de café souhaitée.

### Lait chaud / Mousse de lait

Appuyez pendant 3 secondes sur le bouton cappuccino pour préparer du lait chaud ou pour ajouter de la mousse de lait aux cafés qui ont été antérieurement préparés.

Pour arrêter manuellement de dispenser du lait, appuyez sur le bouton de nouveau.

Une fois votre boisson chaude soit prête, rangez le réservoir de lait directement au réfrigérateur (pour le réutiliser) ou videz le lait restant.

Avertissement : la quantité de mousse de lait dépend de divers facteurs comme le type de lait, la quantité, la température, etc.

### Auto-nettoyage

Maintenez appuyé pendant 3 secondes (aprox.) sur le bouton Macchiato / Latte pour activer la fonction auto-nettoyage.

### Déconnexion automatique

L'appareil entre en mode Standby automatiquement après 15 minutes d'inactivité. Appuyez sur n'importe quel bouton pour la réactiver.

### Détartrage

Les résidus de calcaire ont des effets indésirables sur la qualité du café et de l'eau, mais aussi sur la puissance et la vie utile du produit.

Si le produit génère beaucoup de vapeur ou que le processus de préparation du café est plus lent que d'habitude, le produit pourrait avoir besoin d'un détartrage.

Notes :

Il est recommandé de détartrer la machine à café tous les 80 usages si vous utilisez de l'eau filtré, o tous les 40 usages si vous utilisez de l'eau du robinet.

Après les 500 cycles, et avec le réservoir de lait installé, l'appareil vous rappellera que vous devez commencer le processus de détartrage en allumant les témoins de Cappuccino et Latte en alternance. Si cela se produit :

Remplissez le réservoir avec 600 ml d'eau et de vinaigre : 50 % de chaque.

Appuyez sur le bouton espresso et macchiato / latte en même temps. Les 6 témoins clignoteront en même temps.

Après 30 minutes environ, les 6 témoins clignoteront rapidement. En ce moment, videz le réservoir et remplissez-le avec autres 600 ml d'eau propre.

Appuyez de nouveau sur le bouton espresso et macchiato / latte en même temps. L'appareil répétera le processus de détartrage pendant autres 30 minutes environ.

Une fois prêt, l'appareil entre en mode Standby.

Videz le vinaigre de l'intérieur du réservoir.

Rincez à fond le réservoir avec de l'eau du robinet. Remplissez-le par la moitié.

Videz l'eau, rincez et videz de nouveau.

Note : si vous désirez réaliser ce processus avant les 500 cycles, faites-le manuellement.

Note :

Si vous voulez utiliser la machine à café lorsqu'elle clignote à cause du processus de détartrage, appuyez sur le bouton du café souhaité et elle fonctionnera comme d'habitude.

Vous pouvez interrompre le processus de détartrage à tout moment en appuyant sur n'importe quel bouton. L'appareil vous rappellera qu'il faudra réaliser le processus de détartrage à un autre moment.

Il est recommandé de détartrer la machine à café périodiquement pour assurer le bon fonctionnement et pour la maintenir dans des bonnes conditions.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Réservoir de lait et buse vapeur

Même si le réservoir de lait peut être rangé au réfrigérateur avec les restes du lait, il est

## FRANÇAIS

important de le nettoyer régulièrement.

Retirez le réservoir de lait de l'unité principale.

Retirez le couvercle du réservoir de lait.

Le connecteur de la buse vapeur peut être enlevé en le tournant, et peut être lavé avec de l'eau et du savon en abondance. Après le nettoyage, installez-le de nouveau sur le couvercle du réservoir de lait en le tournant.

Lorsque vous avez nettoyé le réservoir de lait, enlevez l'injecteur d'air en silicone (ne tirez pas de lui), lavez-le avec de l'eau et du savon et placez-le de nouveau.

Jetez le lait restant et lavez le réservoir et le couvercle avec de l'eau et du savon. Savonnez-les et laissez-les sécher complètement.

N'utilisez pas de produits nettoyants ni d'éponges abrasives qui pourraient endommager les finitions. Le réservoir de lait peut être nettoyé dans le lave-vaisselle. Ne lavez pas le couvercle du réservoir dans le lave-vaisselle.

Placez une tasse grande et vide au-dessous de la buse vapeur.

Tournez le sélecteur de la vapeur à droite et à la position du nettoyage. Maintenez appuyé pendant 3 secondes le bouton macchiato / latte. Puis, lâchez le bouton pour activer la fonction auto-nettoyage. L'appareil émettra de la vapeur à travers de la buse vapeur. Laissez que la machine émette de la vapeur pendant quelques secondes jusqu'à ce que vous n'observez plus de lait. Lorsque le processus soit fini, appuyez une fois sur le bouton macchiato / latte pour l'arrêter processus.

Videz l'eau restante dans le réservoir de lait et remplacez-le dans l'appareil.

Avertissement : pour enlever le réservoir de l'appareil, levez-le légèrement et tirez de lui vers l'extérieur.

Img. 10.

Img. 11.

Distributeur, bras de la machine à café et filtre

Éteignez l'interrupteur latéral « 0 » et déconnectez le câble d'alimentation de la prise de courant.

Laissez l'appareil refroidir complètement avant de toucher la surface ou les plaques.

Retirez le bras et nettoyez les restes de café. Lavez le bras comme le filtre avec de l'eau chaude et du savon puis rincez-les. Ne lavez pas le bras ni les filtres dans le lave-vaisselle.

Nettoyez la partie inférieure du distributeur avec un chiffon propre ou papier essuie-tout pour éliminer les restes de café.

Placez le bras sans aucun filtre au niveau de la sortie du café de l'unité.

Placez un grand verre vide sous le bras.

Appuyez une fois sur le bouton espresso et laissez que la machine fonctionne qu'avec de l'eau jusqu'à la fin.

Réservoir d'eau



Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation.

Utilisez de l'eau avec du savon pour le nettoyer, videz-le et rincez-le après avec de l'eau propre.

Séchez-le avant de l'installer de nouveau sur la machine à café.

Le réservoir d'eau peut être nettoyé au lave-vaisselle.

#### Machine à café

Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.

N'utilisez pas d'éponges, de produits en poudre ni de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Si vous n'allez pas utiliser le réservoir pendant quelque temps, rangez-le comme indiqué sur l'image.

Img. 12.

## 6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Causes	Solutions
Le café ne sort pas.	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir. Le café est trop moulu. Il y a trop de café dans le filtre. L'appareil n'est pas branché à une prise de courant ou n'est pas allumé. Le café est trop pressé.	Ajoutez de l'eau. Moulez le café plus finement. Remplissez le filtre avec moins de café. Connectez l'appareil et allumez-le. Remplissez le filtre avec café mais ne le pressez pas trop.
Le café s'écoule par le bord du bras.	Le bras n'est pas bloqué. Il y a du café moulu autour du bord du filtre. Il y a trop de café dans le filtre.	Tournez la poignée du filtre jusqu'à la position de blocage. Nettoyez les bords. Remplissez-le avec moins de café.
Il n'y a pas de mousse de lait ou ni le lait ni la mousse ne sortent pas de la buse vapeur.	La vapeur s'est terminée. La buse vapeur est obstruée.	Assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir. Suivez les instructions de nettoyage du réservoir de lait et de la buse vapeur.

## FRANÇAIS

Le café s'écoule très rapidement.	Le café moulu est trop épais. Il n'y a pas assez de café dans le filtre. Le café n'est pas assez pressé.	Utilisez un café moulu plus fin. Utilisez plus de café. Pressez le café plus fortement.
Le café est aqueux.	Vous utilisez le petit filtre pour faire un espresso long. Le café moulu est trop épais.	Utilisez le filtre grand pour un café espresso long. Utilisez un café moulu plus fin.
Les 3 témoins lumineux de l'écran clignotent.	Le réservoir d'eau est vide.	Ajoutez de l'eau dans le réservoir.

## 7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

01590 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Nera  
01594 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Bianca  
1230 - 1470 W, 220-240 V~, 50 Hz  
IP X0  
Made in China | Conçu en Espagne

## 8. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS



La directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés séparément, afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact qu'ils peuvent avoir sur la santé et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous défaire de ce produit correctement. Si le produit en question possède une batterie ou une pile pour son autonomie électrique, celle-ci devra être retirée avant de jeter le produit et être traitée à part comme un résidu d'une catégorie différente.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

## 9. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.

La garantie ne couvre pas :

Un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subi des coups, ayant été abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans un liquide ou une substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur.

Un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Lorsque le problème a été provoqué par l'usure normale des composants dû à l'utilisation.

Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.

Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. Industriellen Gebrauch geeignet bzw. vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Kontakt mit Wasser kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen möchten. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.

Die Temperatur der berührten Oberflächen kann beim Betrieb sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Berühren

Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch. Benutzen Sie Handschuhe.

Das Netzkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche stehen.



Stellen das Gerät auf eine flache, stabile und trockene Oberfläche.

Stellen Sie sicher, dass den Behälter richtig in das Gerät eingestellt ist und dass den Deckel geschlossen ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Entnehmen Sie den Behälter beim Funktionieren nicht.

Benutzen Sie keine Kaffeebohnen oder Kaffeemehl, da sie den Filter blockieren und das Gerät schaden könnten.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es leer ist.

Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen: Innerhalb oder auf elektrischen Kochplatte oder Gaskocher, Backofen oder in der Nähe von Feuer.

Auf weichen Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.

Im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.

Seien Sie sehr vorsichtig bei der Bewegung des Gerätes, wenn es wärme Flüssigkeiten enthält.

Entfernen Sie den Siebträger nicht, während Sie Kaffee brühen. Schalten Sie das Gerät aus, bevor es von der Stromversorgung zu trennen.

Verwenden Sie kein Zubehörteil, das nicht vom Hersteller

empfohlen bzw. mitgeliefert wurde, da es zu Brand, Stromschlag oder Schäden führen könnte.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät aus ist, bevor Sie Bestand- oder Zubehöerteilen entnehmen.

Das Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren nicht benutzt werden. Es darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern sie unter ständiger Beaufsichtigung während der Nutzung des Gerätes stehen.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Anwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

Hinweis: Dieses Produkt hat eine Qualitätskontrolle vor der Produktvermarktung bestanden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Nachdem Kontrolle wird eine gründliche Reinigung durchgeführt, deshalb könnte Wasser in der Innenseite des Geräts verbleiben, auch wenn es unwahrscheinlich ist.

## 2. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1.

1. Deckel des Wassertanks
2. Herausnehmbarer Wassertank
3. Latte/Selbstreinigung mit Anzeiger
4. Siebträger
5. Verstellbares Fach für Tassen
6. Tropfschale
7. Espresso/Personalisierung mit Anzeiger
8. Cappuccino/Schaum mit Anzeiger
9. Ein-/Ausschalter
10. Verstellhebel vom Dampfrohr
11. Höhenverstellbares Dampfrohr
12. Deckel des Milchbehälters
13. Herausnehmbarer Milchbehälter
14. Siebträger
15. Filter für 1 Kaffee
16. Filter für 2 Kaffees
17. Mess- und Tamperlöffel
18. Filtereinsatz für Kaffeekapseln

## 3. VOR DEM GEBRAUCH

**HINWEIS:** Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es für ersten Mal verwendet, um Abfälle aus der Herstellung zu entfernen.

Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entnehmen Sie das Verpackungsmaterial. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Zubehör mitgeliefert und in gutem Zustand sich befinden. Falls Teile fehlen oder das Produkt sichtbare Schäden aufweist, kontaktieren Sie sofort den technischen Kundendienst von Cecotec.

Reinigung der Teile und Komponenten

Stellen Sie sicher, dass das Gerät und alle die Lichte ausgeschaltet sind. Prüfen Sie, dass es getrennt von der Steckdose ist.

Entnehmen Sie den Milchbehälter, den Wasserbehälter, den Hebel, alle den Filter und den Messlöffel und reinigen Sie sie mit Wasser und Reinigungsmittel. Waschen und trocknen Sie sie völlig, bevor Sie in seiner Position erneut stellen.

Hinweis: Für einen guten Betrieb des Produkts, reinigen Sie es nach jedem Gebrauch.

## DEUTSCH

Reinigung der Innenseite:

Füllen Sie Wasser über dem Zeichen von Mindestmenge unter dem Zeichen von Höchstmenge in den Wassertank ein.

Füllen Sie Wasser über dem Zeichen von Mindestmenge unter dem Zeichen von Höchstmenge in den Milchbehälter ein.

Wählen Sie einen der Filter und legen Sie ihn in den Siebträger. Setzen Sie den Siebträger, stellen Sie sicher, dass es fest ist und stellen Sie ein Glas darunter. Stellen den Pannarello ins Glas.

Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.

Schalten Sie die Kaffeemaschine an indem Sie den Schalter auf die „I“ Position stellen.

Die Betriebsbeleuchtungen des Bedienfelds blinken. Wenn die Beleuchtungen ständig beleuchtet werden, drücken Sie zweimal die Cappuccino-Taste.

Wenn der Vorgang endet ist die Maschine sauber und bereit zum Brühen.

## 4. BEDIENUNG

Hinweis: Entfernen Sie niemals den Wassertank oder den Siebträger während des Aufbrühens oder Aufschäumens von Milch, um mögliche Verbrennungen oder Schäden durch Dampf und heißes Wasser zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass alle 3 Anzeigen leuchten, bevor Sie den Siebträger entfernen, um mehr Kaffee aufzubrühen. Wenn Sie mehr Wasser oder Milch in den Tank füllen müssen, vergewissern Sie sich, dass die 3 Anzeigen leuchten, und schalten Sie das Gerät aus an dem Seitlichen Knopf an der Seite . Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf der Position „0“ steht.

Bedienfeld

Abb. 2.

Kaffeezubereitung

Der Kaffee muss natürlich, gemahlen und geröstet sein. Sie können französischen oder italienischen Röstkaffee für Espresso probieren. Vorgemahlener Kaffee behält den Geschmack nur 7 bis 8 Tage, solange er in einem verschlossenen Behälter an einem kühlen, dunklen Ort gelagert wird. Bewahren Sie nicht den Kaffee im Kühlschrank oder Gefrierfach auf. Es wird empfohlen, die Kaffeebohnen kurz vor der Verwendung zu mahlen. In einem versiegelten Behälter gelagerte Kaffeebohnen halten den Geschmack bis zu 4 Wochen.

Mahlen

Dieser Schritt ist sehr wichtig beim Zubereitungsprozess des Kaffees. Der Kaffee muss fein gemahlen werden. Er muss wie Salz aussehen. Ist er zu fein gemahlen, dringt das Wasser auch bei höherem Druck nicht durch. Der perfekte Mahlgrad ist, wenn der Kaffee wie Staub aussieht



und sich wie Mehl anfühlt.

Wenn es zu grob gemahlen wird, fließt das Wasser sehr schnell durch die Bohnen und verhindert, dass der Geschmack richtig abgezogen wird. Verwenden Sie unbedingt eine hochwertige Mühle, um eine gleichmäßige Konsistenz zu gewährleisten.

#### Einfüllung des Wasserbehälters

Entnehmen Sie den Wasserbehälter und füllen Sie es mit Wasser. Füllen Sie den Wasserbehälter zwischen die Marke „Min“ und die Marke „Max.“. Dann stellen Sie das Gerät wieder in seiner Position und stellen Sie sicher, dass es gut festgelegt ist.

Hinweis: Füllen Sie nie heißes Wasser in den Wassertank ein.

#### Einfüllung des Milchbehälters

Entnehmen Sie den Milchbehälter und öffnen Sie den Deckel. Füllen Sie kalte Milch über die „Min.“ Marke und über die „Max.“ Marke. Wenn Fertig, schließen Sie es und bringen Sie es wieder in die richtige stelle

Hinweis: Das Gerät ist mit jeder Art von Milch kompatibel: Vollmilch, Magermilch, Bio-Milch, Soja usw. Trotzdem wird es empfohlen, Vollmilch zu verwenden, um optimale Ergebnisse zu erzielen.

#### Auswahl des Filters

Verwenden Sie einen kleinen Filter für ein Löffel Kaffeemehl.

Abb. 3.

Verwenden Sie einen großen Filter für ein Doppelten Löffel Kaffeemehl.

Abb. 4.

#### Stellung des Filter

Richten Sie zum Installieren des Filters die Kerbe im Filter an der Nut im Siebträger aus.

Abb. 5.

Drehen Sie den Filter nach links und nach rechts, bis es zusammenpasst. Der Filter wird am Siebträger befestigt bleiben.

Abb. 6.

#### Einfüllöffnung von gemahlenem Kaffee

Verwenden Sie ein Messlöffel, um Kaffee in den ausgewählten Filter einzufüllen.

Pressen Sie es fest und einheitlich mit der Presslöffel.

Reinigen Sie Reste von überschüssigem Kaffee, bevor Sie in seiner Position stellen.

Abb. 7.

Hinweis: Die Menge muss nie das Max. Zeichen überschreiten.

## DEUTSCH

### Stellung des Siebträgers

Bewegen Sie den Clip nach hinten und setzen Sie den Siebträger in seiner richtigen Position. Stellen Sie den Siebträger so, dass er mit dem „geöffneten Vorhängeschloss“-Symbol der Sicherheit ausgerichtet ist und in den Schlitz richtig passt. Drehen Sie nach rechts, bis der Clip ausgerichtet mit dem Sperre-Symbol.  
Abb. 8.

### Stellung der Gläser

Ziehen Sie am Tassenhalter und stellen Sie ihn zur gewünschten Höhe je nach dem Kaffee, dass Sie vorbereiten werden (einfach oder doppelt). Bewahren Sie den Tassenhalter in seinem Fach, wenn Sie ein langes Glas für die Zubereitung von Cappuccino oder Latte verwenden.

**WARNUNG:** Bei der Vorbereitung von Cappuccino oder Latte, stellen Sie sicher, dass Sie den Hebel des Dosierrohrs setzen, sodass den Rohr innerhalb des Glases sich befindet. Drehen Sie den Dampfrohr ab, um es zu entnehmen und reinigen.

### Einschaltung des Gerätes

Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit einer Steckdose verbunden ist. Schalten Sie das Gerät aus. Die Symbole blinken dreimal und die Maschine piepst einmal. Die Symbole blinken während des Vorheizvorgangs, bis das Wasser die optimale Temperatur erreicht hat. Sobald die Symbole ständig leuchten, ist die Maschine fertig.

### Funktionen

#### Espresso

Drücken Sie einmal die Espresso-Taste, um einen Espresso aufzubrühen. Drücken Sie sie zweimal, um einen Dopplespresso aufzubrühen. Halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt, um den Kaffee nach Belieben aufzubrühen. Wenn fertig, drücken Sie sie noch einmal, um den Vorgang aufzuhalten. Das Gerät bereitet den Kaffee gemäß Ihrer Auswahl zu. Das Gerät schaltet sich automatisch aus und die Anzeigen leuchten konstant, um anzuzeigen, dass der Vorgang beendet ist. Um die Kaffeezubereitung manuell zu beenden, drücken Sie die Taste, sobald Sie die gewünschte Kaffeemenge erhalten haben.

#### Cappuccino

Bevor Sie einen Cappuccino zubereiten, drehen Sie den Schaumwähler, um die gewünschte Menge an Milchschaum auszuwählen: rechts für mehr Schaum, links für weniger Schaum.  
Abb. 9.  
Hinweis:Die Schaummänge kann man während der Vorbereitung einstellen.

Drücken Sie die Cappuccino-Taste einmal, um einen Cappuccino aufzubrühen.

Drücken Sie die Cappuccino-Taste zweimal, um einen doppelten Cappuccino aufzubrühen.

Das Gerät bereitet den Cappuccino gemäß Ihrer Auswahl zu.

Um die Kaffeezubereitung manuell zu beenden, drücken Sie die Taste, sobald Sie die gewünschte Kaffeemenge erhalten haben.

#### Macchiato/latte

Bevor Sie einen Macchiato/Latte zubereiten, drehen Sie den Schaumwähler, um die gewünschte Menge an Milchschaum auszuwählen: rechts für mehr Schaum, links für weniger Schaum.

Abb. 10.

Hinweis: Die Schaummänge kann man während der Vorbereitung einstellen.

Drücken Sie die Macchiato/Latte-Taste einmal, um einen Macchiato aufzubrühen.

Drücken Sie die Macchiato/Latte-Taste zweimal, um einen Latte aufzubrühen.

Um die Kaffeezubereitung manuell zu beenden, drücken Sie die Taste, sobald Sie die gewünschte Kaffeemenge erhalten haben.

#### Heiße Milch/Milchschaum

Halten Sie die Cappuccino-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um heiße Milch zuzubereiten oder Milchschaum zu den Kaffees hinzuzufügen.

Um die Milchausgabe manuell zu beenden, drücken Sie die Taste erneut.

Lagern Sie den Milchbehälter nach Beendigung der Zubereitung direkt im Kühlschrank oder leeren Sie die restliche Milch.

Hinweis: Die Menge des Milchschaums hängt von verschiedenen Faktoren ab, z. B. Milchtyp, Menge, Temperatur usw.

#### Selbstreinigung

Halten Sie die Macchiato/Latte-Taste für 3 Sekunden gedrückt, um den Selbstreinigungsmodus zu aktivieren.

#### Abschaltautomatik

Das Gerät wird auf Standby nach 15 Minuten Inaktivität automatisch umschalten. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Maschine erneut zu aktivieren.

#### Entkalkung

Die Reste von Kalk haben Nebenwirkungen nicht nur mit dem Qualität vom Wasser und Kaffee, sondern auch mit dem Leistung und mit der Lebensdauer des Gerätes.

Mögliche Anzeichen dafür, dass das Produkt entkalkt werden muss, sind, dass viel Dampf erzeugt wird oder dass das Aufbrühen langsamer als gewöhnlich verläuft.

## DEUTSCH

Hinweise:

Es wird empfohlen, jede 80 Verwendungen mit gefiltertem Wasser oder jede 40 Verwendungen mit Leitungswasser einen Entkalkungsvorgang durchzuführen.

Wenn der Milchtank installiert ist und 500 Vorgänge durchgeführt hat, werden Sie vom Gerät daran erinnert, den Entkalkungsvorgang durchzuführen, indem die Cappuccino und Latte Anzeigen abwechselnd leuchten. Wenn das passiert:

Füllen Sie den Wassertank mit 600 ml Essig und Wasser (50 % je).

Drücken Sie gleichzeitig die Espresso und Macchiato/Latte-Tasten. Die 6 Anzeigen blinken langsam.

Nach 30 Minuten ungefähr blinken die Anzeigen schnell. Leeren Sie zu diesem Zeitpunkt den Wassertank und füllen Sie ihn mit weiteren 600 ml sauberem Wasser.

Drücken Sie gleichzeitig die Espresso und Macchiato/Latte-Tasten erneut. Das Gerät wiederholt die Entkalkung für weitere 30 Minuten ungefähr.

Dann umschaltet die Kaffeemaschine auf Standby.

Entleeren Sie den Essig vom Wassertank.

Spülen Sie den Tank gründlich mit Leitungswasser aus. Füllen Sie ihn bis zur Hälfte.

Entleeren Sie das Wasser, spülen Sie ihn ab und entleeren Sie ihn erneut.

Notiz: Wenn Sie diesen Prozess vor 500 Vorgängen durchführen möchten, machen Sie dies manuell.

Hinweis:

Wenn Sie die Kaffeemaschine nicht entkalken möchten, können Sie die Taste des gewünschten Kaffees drücken, damit dieser normal funktioniert.

Die Entkalkung kann jederzeit durch Drücken einer beliebigen Taste abgebrochen werden. Das Gerät erinnert Sie daran, die Entkalkung zu einem anderen Zeitpunkt durchzuführen.

Es wird empfohlen, die Maschine regelmäßig zu entkalken, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

Milchbehälter und Dampfrohr

Obwohl der Milchbehälter im Kühlschrank mit Milch gelagert werden kann, ist es wichtig ihn regelmäßig zu reinigen.

Entnehmen Sie den Milchbehälter vom Gerät.

Entnehmen Sie den Deckel des Behälters.

Der Anschluss vom Dampfrohr kann durch Drehen entfernt und mit viel Wasser und Seife gewaschen werden. Setzen Sie ihn nach der Reinigung wieder in den Milchbehälterdeckel ein,

indem Sie ihn erneut drehen.

Entfernen Sie zum Reinigen des Milchbehälters den Silikon-Luftinjektor (ziehen Sie nicht daran), waschen Sie ihn mit Wasser und Seife und bringen Sie ihn wieder in Position.

Entfernen Sie die restliche Milch und waschen Sie den Behälter und den Deckel gründlich mit Seife und Wasser. Spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie gut.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, da sie das Finish schaden könnten. Der Milchbehälter ist spülmaschinene geeignet. Der Deckel ist nicht spülmaschinene geeignet.

Stellen Sie eine große leere Tasse unter das Dampfrohr.

Drehen Sie den Dampfwähler im Uhrzeigersinn in die Reinigungsposition, halten Sie die Macchiato/Latte-Taste 3 Sekunden lang gedrückt und hören Sie dann auf zu drücken, um die Selbstreinigung zu aktivieren. Das Gerät gibt Dampf durch das Dampfrohr ab. Lassen Sie es für einige Sekunden Dampf abgeben, bis es keine Milch mehr gibt. Drücken Sie die Macchiato/Latte-Taste danach, um den Vorgang aufzuhalten.

Entleeren Sie restliches Wasser vom Milchbehälter und stellen Sie ihn erneut.

Hinweis: Um den Tank vom Gerät zu entnehmen, heben Sie ihn leicht an und ziehen Sie ihn heraus.

Abb. 10.

Abb. 11.

#### Siebträger und Filter

Schalten Sie den Schalter an der Seite aus und trennen Sie die Verbindung mit der Steckdose. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es berühren.

Entnehmen Sie den Siebträger und reinigen Sie Reste von Kaffee. Reinigen Sie den Siebträger und den Filter mit heissem Wasser und Seife und spülen Sie sie. Reinigen Sie nie den Siebträger und den Filter in der Spülmaschine.

Reinigen Sie die Unterseite des Spenders mit einem feuchten Tuch oder saugfähigem Papier ab, um Kaffeereste zu entfernen.

Stellen Sie den Siebträger ohne Filter in dem Kaffeeauslass des Geräts.

Stellen Sie ein grosses Glas unter dem Siebträger.

Drücken Sie die Espresso-Taste einmal und lassen Sie die Kaffeemaschine nur bis zum Anschlag mit Wasser laufen.

#### Wassertank

Leeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch aus.

Reinigen Sie ihn mit lauwarmem Wasser und Seife, entleeren Sie ihn danach und spülen Sie ihn schließlich mit klarem Wasser ab. Trocknen Sie ihn, bevor Sie ihn in die Maschine erneut stecken.

Der Wasserbehälter ist spülmaschinene geeignet.

#### Maschine

## DEUTSCH

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.

Verwenden Sie keine Schwämme, Pulver bzw. Schleifmittel, um das Gerät zu reinigen.

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie es wie in der Abbildung gezeigt auf.

Abb. 12.

## 6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösungen
Der Kaffee kommt nicht raus.	Nicht genügend Wasser im Wasserbehälter. Das Kaffee ist zu gemahlen. Es gibt zu viel Kaffee in dem Filter. Das Gerät ist nicht an der Stromversorgung angeschlossen oder ist nicht eingeschaltet. Das Kaffee ist zu gepresst.	Fügen Sie Wasser hinzu. Mahlen Sie das Kaffee weniger. Füllen Sie den Filter mit wenigem Kaffee. Schließen Sie das Gerät an eine Stromversorgung an und schalten Sie es ein. Füllen Sie den Filter mit Kaffee und pressen Sie es nicht zu fest.
Der Kaffee kommt durch den Rand des Pannarellos heraus.	Der Pannarello wurde nicht in die verriegelte Position gestellt. Am Rand des Filters gibt es Reste von gemahlenem Kaffee. Es gibt zu viel Kaffee in dem Filter.	Drehen Sie den Griff zur verriegelte Position. Reinigen Sie den Rand. Füllen Sie ihn mit weniger Kaffee.
Die Milch ist nicht aufgeschäumt oder es kommt keine Milch oder Schaum aus dem Dampfrohr.	Es gibt kein Dampf mehr. Der Dampfrohr ist verstopft.	Stellen Sie sicher, dass es genügend Wasser im Wassertank gibt. Befolgen Sie die Anweisungen zum Reinigen des Milchbehälters und des Dampfrohrs.

Der Kaffee kommt zu schnell raus.	Der gemahlene Kaffee ist zu grob. Zu wenig Kaffeemenge im Filter. Das Kaffee ist zu wenig gepresst.	Verwenden Sie einen feineren, gemahlene Kaffee. Verwenden Sie mehr Kaffee. Pressen Sie den Kaffee des Filters ein bisschen stärker.
Der Kaffee ist zu wässrig.	Sie verwenden den kleinen Filter für einen doppelten Espresso. Der gemahlene Kaffee ist zu grob.	Verwenden Sie einen größeren Filter. Verwenden Sie einen feineren, gemahlene Kaffee.
Die 3 Bedienfeldanzeigen blinken.	Der Wassertank ist leer.	Fügen Sie Wasser ins Wassertank.

## 7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

01590 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Nera

01594 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Bianca

1230 - 1470 W, 220-240 V~, 50 Hz

IP X0

Made in China | Designed in Spanien

## 8. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol "durchgestrichene Abfalltonne" auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen. Wenn das Produkt einen eingebauten Akku hat oder Batterien verwendet, sollte der Akku oder die Batterien aus dem Gerät entnommen und separat entsorgt werden.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihrer Batterien zu erhalten.

## 9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum bzw. Lieferdatum, soweit der hierfür vorhandene und sorgfältig aufbewahrte Kaufbeleg rechtzeitig eingereicht wird, und das Produkt unter angemessener und sachgemäßer Behandlung, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurde, sich in einem hierfür entsprechenden, optimalen Zustand befindet.

Die Garantie deckt keine Schäden bei denen:

Das Produkt über seine Kapazität oder Anwendbarkeit hinaus missbraucht, geschlagen, nicht ordnungsgemäß behandelt wurde oder mit ätzenden bzw. Korrosiven Substanzen oder Flüssigkeiten in Kontakt geraten ist oder die jeweilige Störung, Fehler, Schaden bzw. Defekt dem Verbraucher zugerechnet werden kann.

Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.

Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die sich aus Unfällen, Missbrauch, unsachgemäße Wartung oder normale Abnutzung ergeben.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, dann können Sie sich mit der Auskunftstelle in Verbindung setzen über die Telefonnummer:  
+34 963210728



## 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per riferimenti futuri o nuovi utenti.

Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa il prodotto.

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Non è appropriato per uso commerciale o industriale. Non utilizzare in esterni.

Verificare che la tensione di rete coincida con la tensione specificata sull'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia dotata di conduttore di terra.

Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, nè esporre le componenti elettriche all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o accendere il prodotto.

Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di danni visibili. Se il cavo dovesse presentare danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di pericolo.

Spegnere e scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione quando non si sta usando e prima di pulirlo. Tirare la presa per scollegarlo, non tirare il cavo.

La temperatura delle superfici accessibili potrebbe essere alta mentre si usa il prodotto e potrebbe causare bruciature. Non toccare le superfici calde mentre è in funzionamento e immediatamente dopo. Utilizzare guanti.

Non torcere, piegare, tendere o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore.

Non permettere che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo fuoriesca dal bordo della superficie o piano da cucina.

Collocare il dispositivo su di una superficie piana, stabile e asciutta.



Prima di metterla in funzione, verificare che il serbatoio venga correttamente introdotto nella macchina e che il coperchio sia chiuso. Non estrarre il coperchio mentre il prodotto è acceso.

Non utilizzare chicchi di caffè macinato caramellato poiché potrebbe bloccare i filtri e di conseguenza danneggiare la macchina.

Non mettere in funzione il dispositivo a vuoto.

Non usare il prodotto nelle seguenti circostanze:

Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.

Su superfici morbide (come tappeti) o dove si possa capovolgere durante il suo uso.

In esterno o aree con alti livelli di umidità.

Questo dispositivo non è stato progettato per funzionare attraverso timer o sistemi di controllo remoto esterni.

Non lasciare il dispositivo senza supervisione.

Eccedere nella precauzione quando si spostano dispositivi che contengono liquidi caldi.

Non ritirare il braccio della macchina del caffè mentre viene preparato il caffè.

Spegnere il dispositivo sempre prima di scollegarlo dalla presa della corrente.

Non utilizzare il dispositivo L'uso di accessori non consigliati da Cecotec potrebbe provocare rischio di incendio, scariche elettriche o altri danni.

Verificare che il dispositivo sia completamente spento prima di montare o smontare una delle parti o accessori.

L'apparato non deve essere usato da bambini da 0 a 8 anni. Questo elettrodomestico può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni sotto la supervisione continua di un adulto.

Questo prodotto può essere usato da bambini/e a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardo l'uso dell'apparato in una forma sicura e comprendono i rischi che lo stesso implica. Non permettere l'utilizzo del dispositivo ai bambini.

Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario supervisionare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.

Avviso: questo prodotto ha superato un controllo di qualità precedente alla sua commercializzazione per garantire il suo corretto funzionamento. Dopo il controllo si effettua una pulizia esaustiva dell'articolo, per cui potrebbero rimanere resti d'acqua al suo interno.

## 2. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1.

1. Coperchio del serbatoio d'acqua
2. Serbatoio dell'acqua estraibile
3. Tasto latte/autopulizia con indicatore luminoso
4. Braccio della macchina del caffè
5. Vassoio per tazze regolabile
6. Vassoio anti-goccia
7. Tasto espresso/personalizza con indicatore luminoso
8. Tasto cappuccino/schiuma con indicatore luminoso
9. Interruttore di accensione
10. Leva regolabile del vaporizzatore
11. Tubo vaporizzatore regolabile in altezza
12. Coperchio del serbatoio del latte
13. Serbatoio del latte estraibile.
14. Braccio porta-filtri
15. Filtro per 1 caffè
16. Filtro per due caffè
17. Cucchiaino dosatore con pressa
18. Filtro per cialde di caffè

## 3. PRIMA DELL'USO

Avvertenza: pulire il prodotto prima di usarlo per la prima volta per eliminare i residui di fabbricazione.

Ritirare il prodotto dalla scatola e tutto il materiale dall'imballaggio.

Verificare che tutte le parti e accessori siano presenti e in buono stato. Nel caso di mancanza di qualche componente o che non fosse in buono stato, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Pulizia delle parti e componenti

Verificare che il dispositivo e tutte le luci della macchina siano spente. Verificare che sia scollegata dalla presa della corrente.

Ritirare il serbatoio del latte, acqua, il braccio, tutti i filtri e il cucchiaino dosatore. Lavarli con acqua e prodotto per la pulizia. Risciacquare bene e asciugare completamente le parti prima di ricollocarle.

Avviso: per far sì che il dispositivo funzioni correttamente, pulirla dopo ogni uso.

Pulizia interna dell'unità

Riempire il serbatoio d'acqua al di sopra del livello indicato di MIN e al di sotto di MAX.

Riempire il serbatoio del latte con acqua al di sopra del livello indicato di MIN e al di sotto di MAX.

Selezionare uno dei filtri e collocarli all'interno del braccio. Collocare il braccio nell'unità, verificando che sia correttamente regolato e collocare successivamente un bicchiere al di sotto. Verificare che il tubo erogatore sia collocato all'interno del bicchiere.

Collegare il dispositivo alla corrente.

Accendere la macchina del caffè collocando il tasto di accensione in posizione "I".

Gli indicatori luminosi del pannello del dispositivo cominceranno a lampeggiare. Quando le luci rimarranno fisse, premere due volte il tasto cappuccino.

Al termine del processo, la macchina del caffè risulterà pulita e pronta nuovamente a essere usata.

## 4. FUNZIONAMENTO

Avvertenza: non ritirare il serbatoio d'acqua né il braccio della macchina del caffè durante il processo di preparazione del caffè o di montare il latte per evitare il rischio di eventuali scottature o danni dovuti al vapore o all'acqua calda. Prima di ritirare il braccio, verificare che i 3 indicatori siano accesi per la preparazione di più caffè. Nel caso in cui sia necessario aggiungere più acqua o latte nel serbatoio, verificare che i 3 indicatori siano accesi e spegnere la macchina premendo il tasto presente sul lato. Verificare che il tasto di accensione che si trovi in posizione "0".

Pannello di controllo

Fig. 2.

Caffè

Il caffè utilizzato deve essere naturale, macinato e tostato. È possibile utilizzare caffè tostato francese o italiano per il caffè espresso. Il caffè già macinato solo manterrà l'aroma per 7 o 8 giorni, per cui è necessario conservarlo in recipienti chiusi, sigillati e in luoghi freschi e privi di luce. Non conservare il caffè in frigorifero né in congelatore. Si consiglia di macinare i chicchi di caffè appena prima dell'uso. I chicchi di caffè conservati in recipienti chiusi manterranno il proprio sapore fino a 4 settimane.

Macinatura

Questo è un passaggio molto importante durante il processo di preparazione del caffè. Il caffè deve essere macinato finemente. Il caffè macinato secondo il grado corretto di macinatura deve presentare la stessa consistenza del sale. Se è stato macinato troppo finemente, l'acqua

## ITALIANO

non filtrerà attraverso lo stesso, neppure a maggiore pressione. Questo grado di macinatura viene rilevato quando il caffè è simile alla polvere e al tatto che sembra farina.  
Se la macinatura è troppo spessa, l'acqua passerà attraverso i chicchi più rapidamente, evitando in questo modo che il caffè venga estratto al massimo per un massimo sapore. Utilizzare un macina caffè di qualità per garantire una consistenza uniforme.

Riempimento del serbatoio dell'acqua.

Rimuovere il serbatoio dell'acqua e riempirlo d'acqua. Riempire il serbatoio d'acqua al di sopra del livello "min". e al di sotto di "Max". Collocare nuovamente il dispositivo e verificare che sia ben fissato.

Avviso: non utilizzare acqua calda per riempire il serbatoio dell'acqua.

Riempimento del serbatoio del latte

Ritirare il serbatoio del latte e aprire il coperchio. Riempire il serbatoio del latte freddo al di sopra del livello "Min". e al di sotto di "Max". Una volta pieno, chiuderlo e collocarlo nuovamente in posizione corretta.

Avviso: il dispositivo è compatibile con qualsiasi tipo di latte: intero, scremato, bio, di soia, ecc. Si consiglia di utilizzare latte intero per risultati ottimali.

Selezione del filtro

Utilizzare il filtro piccolo per un cucchiaino di caffè macinato.

Fig. 3.

Utilizzare il filtro grande per due cucchiaini di caffè macinato.

Fig. 4.

Collocazione del filtro

Per installare il filtro, allineare la tacca del filtro alla fessura all'interno del braccio della macchina del caffè.

Fig. 5.

In seguito, girare il filtro a sinistra e a destra fino a collocarlo al suo posto. Il filtro rimarrà fissato nel braccio della macchina del caffè.

Fig. 6.

Riempimento del caffè macinato

Utilizzare il cucchiaino dosatore per collocare il caffè nel filtro selezionato.

Pressare saldamente e in modo regolare la pressa del cucchiaino.

Prima di collocarlo al suo posto, pulire i resti del caffè sul bordo.

Fig. 7.

Avviso: la quantità di caffè macinato non può superare il limite indicato con Max.

### Collocazione del braccio

Muovere il clip di sostegno verso l'esterno e fissare il braccio in posizione corretta.

Collocare il braccio per allinearlo all'altezza dell'indicatore del lucchetto di sicurezza aperto e che venga incastrato nella fessura.

Girarlo a destra fino a che il clip di bloccaggio rimanga allineato all'icona di bloccaggio del dispositivo.

Fig. 8.

### Come collocare i bicchieri

Aprire la base di appoggio per le tazze e collocarla all'altezza desiderata a seconda del caffè che si vuol preparare, normale o doppio.

Mantenere la base all'interno del suo scomparto quando si utilizza una tazza alta per preparare cappuccino o latte.

Avvertenza: per preparare cappuccino o latte, regolare la leva del tubo erogatore di modo che il tubo rimanga all'interno della tazza che verrà usata. Svitare il vaporizzatore per ritirarlo e pulirlo.

### Accensione del dispositivo

Verificare che il dispositivo sia collegato a una presa della corrente.

Azionare l'interruttore di accensione. Le icone lampeggeranno 3 volte e la macchina emetterà un bip. Le icone lampeggeranno durante il processo di preriscaldamento fino a che l'acqua raggiunga la temperatura ottimale.

Quando le icone si illumineranno in maniera fissa, la macchina sarà pronta per l'uso.

### Funzioni

#### Espresso

Premere una volta il tasto del caffè espresso per preparare un caffè.

Premere due volte il tasto del caffè espresso per preparare un caffè doppio.

Mantenere premuto il tasto del caffè espresso per 3 secondi per preparare il caffè che si preferisce. Una volta pronto, premere nuovamente il tasto del caffè espresso per fermare.

L'unità preparerà il caffè a seconda della selezione effettuata. L'unità si spegnerà automaticamente e gli indicatori si manterranno accessi in modo fisso, indicando che il ciclo è terminato.

Se si desidera preparare meno quantità di caffè di quella configurata, premere il tasto di uscita per fermare il caffè.

#### Cappuccino

Prima di preparare un cappuccino, girare il selettore della schiuma per selezionare la quantità

## ITALIANO

di schiuma di latte che si desidera: a destra per più schiuma e a sinistra per meno schiuma.

Fig. 9.

Avviso: La quantità di schiuma può essere regolata durante il processo di preparazione.

Premere una volta il tasto cappuccino per preparare un cappuccino.

Premere due volte il tasto cappuccino per preparare un cappuccino doppio.

L'unità preparerà il cappuccino a seconda della selezione effettuata.

Per fermare manualmente la preparazione del caffè, premere il tasto una volta ottenuta la quantità di caffè desiderata.

### Macchiato/Latte

Prima di preparare un macchiato/latte, girare il selettore della schiuma per selezionare la quantità di schiuma di latte che si desidera: a destra per più schiuma e a sinistra per meno schiuma.

Fig. 10.

Avviso: La quantità di schiuma può essere regolata durante il processo di preparazione.

Premere una volta il tasto Macchiato/Latte per preparare un macchiato.

Premere due volte il tasto Macchiato/Latte per preparare il latte.

Per fermare manualmente la preparazione del caffè, premere il tasto una volta ottenuta la quantità di caffè desiderata.

### Latte caldo/Schiuma di latte

Mantenere premuto il tasto cappuccino per 3 secondi per preparare il latte caldo o aggiungere schiuma di latte ai caffè erogati precedentemente.

Per smettere di erogare manualmente il latte, premere nuovamente lo stesso tasto.

Una volta terminata la preparazione della bevanda calda, riporre il serbatoio del latte direttamente in frigorifero (pronto per essere utilizzato di nuovo) o svuotare il latte restante.

Avviso: la quantità di schiuma del latte dipenderà da differenti fattori, come il tipo di latte, la quantità, la temperatura, ecc.

### Autopulizia

Mantenere premuto il tasto Macchiato/Latte per 3 secondi (circa) per attivare la funzione di autopulizia.

### Spegnimento automatico

Il dispositivo entrerà automaticamente in modalità standby dopo 15 minuti di inattività.

Premere qualsiasi tasto per attivarla nuovamente.

### Decalcificazione



I residui di calcare producono effetti sfavorevoli sia nella qualità del caffè, dell'acqua, che della potenza e vita utile del prodotto.

Gli eventuali segni che indicano la necessità di una decalcificazione del prodotto, sono la fuoriuscita eccessiva del vapore o di un processo particolarmente lento di preparazione del caffè.

Avvisi:

si consiglia di effettuare un processo di decalcificazione ogni 80 usi del prodotto, quando viene utilizzata acqua filtrata, ogni 40 in caso di utilizzo di acqua del rubinetto.

Dopo 500 cicli e con il serbatoio del latte installato, il dispositivo indicherà che è necessario effettuare il processo di decalcificazione mediante l'illuminazione alternata degli indicatori di Cappuccino e Latte. Nel caso avvenga:

Riempire il serbatoio d'acqua con 600 ml di acqua e aceto: il 50 % di ognuno di essi.

Premere simultaneamente il tasto caffè espresso e macchiato/latte. I 6 indicatori lampeggeranno lentamente.

Dopo circa 30 minuti, i 6 indicatori lampeggeranno rapidamente. Svuotare il serbatoio dell'acqua e riempirlo con altri 600 ml di acqua pulita.

Premere simultaneamente il tasto caffè espresso e macchiato/latte. Il dispositivo ripeterà il processo di decalcificazione per altri 30 minuti circa.

Una volta terminato, la macchina entrerà in modalità standby.

Svuotare l'aceto presente all'interno del serbatoio.

Risciacquare con cura il serbatoio con acqua del rubinetto. Riempirlo a metà.

Svuotare l'acqua, risciacquare e svuotare di nuovo.

Nota: se si desidera effettuare questo processo prima dei 500 cicli, farlo manualmente.

Avviso:

Se si desidera utilizzare la macchina del caffè mentre lampeggia indicando la necessità di decalcificare, premere il tasto del caffè che si desidera e funzionerà normalmente.

È possibile interrompere il processo di decalcificazione premendo qualsiasi tasto. Il dispositivo ricorderà di effettuare la decalcificazione in un altro momento.

Si consiglia di decalcificare periodicamente la macchina per garantire il buon funzionamento e per mantenerla in buone condizioni.

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Serbatoio del latte e vaporizzatore

Nonostante sia possibile riporre il serbatoio del latte in frigorifero, è importante pulirlo regolarmente.

## ITALIANO

Ritirare il serbatoio del latte dall'unità.

Ritirare il coperchio del serbatoio del latte.

È possibile ritirare il connettore del vaporizzatore ruotandolo ed è lavabile con abbondante acqua e sapone. Dopo averlo pulito, installarlo nuovamente nel coperchio del serbatoio del latte ruotandolo.

Quando si pulisce il serbatoio del latte, ritirare l'iniettore di aria in silicone (non tirarlo), lavare con acqua e sapone e collocarlo di nuovo al suo posto.

Gettare il latte restante e lavare con cura il serbatoio e il coperchio con acqua e sapone. Risciacquare e asciugare accuratamente.

Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi, dato che potrebbero danneggiare il prodotto. Il serbatoio del latte è lavabile in lavastoviglie. Il coperchio del serbatoio del latte non è lavabile in lavastoviglie.

Collocare una tazza grande e svuotare sotto il vaporizzatore.

Girare il selettore del vapore verso destra in posizione di pulizia, mantenere premuto il tasto macchiato/latte per 3 secondi e successivamente rilasciare il tasto per attivare la funzione di autopulizia. L'unità emetterà vapore attraverso il vaporizzatore. Rilasciare l'emissione di vapore per alcuni secondi fino a che non si veda il latte. Una volta terminato, premere una volta il tasto Macchiato/Latte per arrestare il processo.

Svuotare l'acqua residua presente all'interno del serbatoio del latte e collocarlo di nuovo nel dispositivo.

Avviso: per rimuovere il serbatoio dall'unità, alzare leggermente e tirarlo verso l'esterno.

Fig. 10.

Fig. 11.

Erogatore, braccio della macchina del caffè e filtro

Spegner l'interruttore laterale "0" e scollegare il cavo di alimentazione della presa della corrente.

Lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di toccarlo.

Ritirare il braccio e pulire i residui di caffè. Lavare sia il braccio che il filtro con acqua calda e sapone e risciacquare bene. Non lavare il braccio né i filtri in lavastoviglie.

Pulire la parte inferiore dell'erogatore con un panno umido o carta assorbente per eliminare i residui di caffè.

Collocare il braccio senza filtri nell'uscita di caffè dell'unità.

Collocare una tazza grande vuota sotto il braccio.

Premere una volta il tasto del caffè espresso e lasciare che la macchina funzioni solamente con acqua fino a che smetta.

Serbatoio d'acqua

Svuotare il serbatoio d'acqua dopo ogni uso.

Utilizzare acqua e sapone per pulirlo, svuotare e risciacquare con acqua pulita. Asciugare prima di installarlo nuovamente nella macchina del caffè.

Il serbatoio d'acqua è lavabile in lavastoviglie.

#### Macchina del caffè

Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto.

Non utilizzare pagliette, polveri o prodotti per la pulizia per pulire il prodotto.

Se il dispositivo non viene utilizzato per molto tempo, conservarlo come mostrato nell'immagine.

Fig. 12.

## 6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Cause	Soluzione
Il caffè non esce.	Non è presente acqua nel serbatoio. Il caffè è troppo macinato. C'è troppo caffè all'interno del filtro. Il dispositivo non era acceso o collegato alla presa della corrente. Il caffè è stato eccessivamente pressato.	Aggiungere acqua. Macinare il caffè meno finemente. Riempire il filtro con meno caffè. Collegare il dispositivo e accenderlo. Riempire il filtro con caffè senza premere eccessivamente.
Il caffè non esce dal bordo del braccio.	Il braccio non è stato collocato in posizione di bloccaggio. Sono presenti residui di caffè attorno al bordo del filtro. Vi è troppo caffè nel filtro.	Girare il manico del filtro in posizione di bloccaggio. Pulire il bordo. Riempire il filtro con meno caffè.
Il latte non ha schiuma o non esce latte nè schiuma dal vaporizzatore.	Il vapore è finito. Il vaporizzatore è bloccato.	Verificare che vi sia sufficiente acqua nel serbatoio. Seguire le istruzioni in merito alla pulizia del serbatoio del latte e del vaporizzatore.
Il caffè esce rapidamente.	Il caffè è stato macinato grossolanamente. Non vi è sufficiente caffè nel filtro. Il caffè è poco pressato.	Utilizzare caffè macinato più finemente. Utilizzare più caffè. Premere con più forza il caffè.

Il caffè è troppo leggero.	Stia utilizzando il filtro piccolo per un caffè espresso lungo. Il caffè è stato macinato grossolanamente.	Stia utilizzando il filtro grande per un caffè espresso lungo. Utilizzare caffè macinato più finemente.
I 3 indicatori del pannello lampeggiano.	Il serbatoio d'acqua è vuoto.	Aggiungere acqua al serbatoio.

## 7. SPECIFICHE TECNICHE

Power Instant-ccino 20 Chic Serie Nera  
 01594 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Bianca  
 1230 - 1470 W, 220-240 V~, 50 Hz  
 IP X0  
 Made in China | Progettato in Spagna

## 8. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE in riferimento ai Rifiuti di Apparati Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. Tali elettrodomestici devono essere gettati separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto sulla salute umana e sul medio ambiente.

Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato le ricorda l'obbligo di gettare correttamente questo prodotto. Se il prodotto in questione è dotato di una batteria o pila per la sua autonomia elettrica, quest'ultima dovrà essere rimossa prima di essere gettata ed essere trattata a parte come rifiuto di categoria differente.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

## 9. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, sempre e quando viene conservata e inviata la fattura di acquisto, il prodotto stia in perfetto stato fisico e si utilizzi in modo adeguato così come indicato nel manuale di istruzioni.

La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato utilizzato al di fuori della sua capacità o di utilizzo, maltrattato, colpito,

esposto ad umidità, sommerso da qualche liquido o sostanza corrosiva, così come qualsiasi altra mancanza attribuibile al consumatore.

- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.

- Se il problema è stato generato da un'usura normale dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni secondo la legislazione in vigore, ad eccezione dei pezzi consumabili. Nel caso di cattivo uso da parte dell'utente, il servizio di garanzia non si farà responsabile della riparazione.

Qualora ci fosse un problema con il prodotto o avere una consulenza, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec attraverso il numero di telefono +34 96 321 07 28.

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos usuários.

Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o produto.

Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não está apropriado para usos comerciais ou industriais. Não utilize em exteriores.

Certifique-se de que a voltagem de rede coincide com a voltagem especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.

Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.

Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

Desligue o produto e desconecte da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de limpar. Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo.

A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta enquanto se usa o produto e poderia causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto estiver em funcionamento ou imediatamente depois. Utilize luvas.

Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Não deixe que o cabo se aproxime da superfície de cocção.



Coloque o produto numa superfície plana, seca e estável.

Certifique-se de que o depósito está corretamente introduzido no dispositivo e de que a tampa está fechada antes de o pôr em funcionamento. Não o extraia enquanto o dispositivo estiver aceso.

Não utilize grãos de café nem café moído caramelizado já que poderá bloquear os filtros e danificar o dispositivo.

Não ponha a funcionar enquanto estiver vazio.

Não use o produto sobre nenhuma destas circunstâncias:

Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.

Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.

Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.

Este produto não está desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.

Não deixe o dispositivo sem supervisão.

Aumente a precaução ao mover a máquina enquanto tiver líquidos quentes.

Não retire o braço da máquina de café enquanto está preparando café.

Desligue o dispositivo sempre antes de desconectar da corrente elétrica.

Não utilize com acessórios que não tenham sido recomendados ou proporcionados por Cecotec, poderá causar risco de incêndio, descargas elétricas ou outros danos.

Certifique-se de que o dispositivo está completamente desligado antes de desmontar qualquer das suas partes ou acessórios.

O aparelho não deve ser usado por crianças de 0 a 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos se estiverem continuamente sob supervisão.

Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica.

Supervisione as crianças de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

Aviso: este produto superou um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu correto funcionamento. Depois do controlo, é realizada uma limpeza exaustiva do produto, pelo que poderão ficar restos de água no seu interior ainda que seja pouco provável.



## 2. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1.

1. Tapa do depósito de água
2. Tanque de água amovível.
3. Botão latte/autolimpeza com indicador luminoso
4. Braço da máquina de café
5. Bandeja ajustável para chávenas
6. Bandeja para gotas
7. Botão expresso/personalização com indicador luminoso
8. Botão cappuccino/espuma com indicador luminoso
9. Interruptor de ligar
10. Alavanca de ajuste do vaporizador
11. Tubo vaporizador ajustável em altura
12. Tapa do depósito de leite
13. Depósito de leite extraível
14. Braço porta filtros
15. Filtro para 1 café
16. Filtro para dois cafés
17. Colher medidora e prensa
18. Filtro para cápsulas de café

## 3. ANTES DE USAR

Advertência: limpe o produto antes de o utilizar pela primeira vez para eliminar os resíduos de fabricação.

Tire o produto da caixa e retire todo o material de embalagem.

Certifique-se de que todas as partes e acessórios estão incluídos e em bom estado. Se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.

Limpeza das partes e componentes

Certifique-se de que o dispositivo e todas as luzes estão desligadas. Certifique-se de que está desligada e desconectada da corrente elétrica.

Retire o depósito de leite, de água, o braço, todos os filtros e a colher doseadora e lave com água e produto de limpeza. Enxague-os bem e seque-os completamente antes de voltar a colocar nos respetivos lugares.

Aviso: para que a máquina funcione corretamente, limpe-a depois de cada uso.

## PORTUGUÊS

Limpeza do interior da máquina

Encha o depósito de água por cima da marca Min e por debaixo da marca Max.

Encha o depósito de leite com água por cima da marca Min e por debaixo da marca Max.

Selecione um dos filtros e coloque-o dentro do braço. Coloque o braço na unidade, garantindo de que está corretamente ajustado e ponha um copo debaixo. Certifique-se de que o tubo dispensador está dentro do copo.

Conecte o aparelho à corrente elétrica.

Ligue a máquina de café colocando o botão de ligar em posição "I".

Os indicadores luminosos do painel do dispositivo começarão a piscar. Assim que as luzes ficarem fixas, pressione o botão cappuccino 2 vezes.

Ao terminar o processo, a máquina de café estará limpa e pronta.

## 4. FUNCIONAMENTO

Advertência: nunca retire o depósito de água nem o braço da máquina de café durante o processo de preparação de café ou de espuma de leite para evitar risco de possíveis queimaduras ou danos devido ao vapor e água quente. Certifique-se de que os 3 indicadores estão acesos antes de retirar o braço de café para preparar mais cafés. Em caso de que seja necessário adicionar mais água ou leite ao depósito, certifique-se de que os 3 indicadores estejam acesos e desligue o dispositivo pressionando o botão vermelho na lateral. Certifique-se de que o botão de ligar esteja na posição "0".

Painel de controle

Fig. 2.

Café

O café utilizado deve ser natural, moído e tostado. Pode experimentar café tostado francês ou italiano para o expresso. O café pré moído só mantém o sabor de 7 a 8 dias, sempre e quando se guarde num recipiente selado e num lugar fresco e escuro. Não guarde o café no frigorífico nem no congelador. É recomendável moer os grãos de café precisamente antes de usar. Os grãos de café guardados num recipiente selado mantêm o sabor até 4 semanas

Moagem

Este é um passo crucial no processo de preparação de café e requer de prática. O café deve estar moído fino- O café moído ao grão de moagem correte deve se parecer ao sal fino. Se estiver demasiado moído, ou fino, a água não se filtrará, nem que for a maior pressão. Este grau de moagem se deterá quando o café se parece a pó e ao tato se parece a farinha. Se estiver pouco moído ou grosso, a água passará através dos grãos muito rápido, evitando que o café se extraia ao máximo para o máximo sabor. Certifique-se de usar um moedor de qualidade para garantir uma consistência uniforme.

#### Encher o depósito de água

Extraia o depósito de água, encha e volte a instalar. Encha o depósito por cima da marca de "Min." e abaixo da marca "Max.". Depois, volte a colocar o dispositivo no seu lugar e certifique-se de que está bem fixo.

Aviso: nunca utilize água quente para encher o depósito de água.

#### Encher o depósito de leite

Retire o depósito de leite e abra a tampa. Encha o depósito de leite frio por cima da marca de "Min." e abaixo da marca "Max.". Uma vez cheio, feche-o e coloque-o outra vez na sua posição correta.

Aviso: o dispositivo é compatível com qualquer tipo de leite: gordo, meio gordo, magro, orgânico, de soja etc. Ainda assim, é recomendável usar leite gordo para obter melhores resultados.

#### Seleção de filtro.

Utilize o filtro pequeno para uma colherada de café moído.

Fig. 3.

Utilize o filtro grande para uma colherada dupla de café moído.

Fig. 4.

#### Instalar o filtro

Para instalar o filtro, alinhe o entalhe do filtro com a ranhura de dentro do braço da máquina de café.

Fig. 5.

Depois, gire o filtro para a esquerda e para a direita até que encaixe na sua posição. O filtro ficará no braço da máquina de café.

Fig. 6.

#### Encher de café moído

Utilize a colher doseadora para pôr café no filtro selecionado.

Prende-o firmemente e de forma regular com a colher prensadora.

Limpe os restos de café que sobram da borda antes de colocar o filtro na sua posição.

Fig. 7.

Aviso: A quantidade de café moído não pode exceder a marca de Max.

#### Colocar o braço

Mova o clip de fixação para trás e fixe o braço na sua posição correta.

Coloque o braço de maneira que esteja alinhado com a luz indicadora do cadeado aberto do seguro e que encaixe na ranhura.

## PORTUGUÊS

Gire para a direita até que o clip de bloqueio fique alinhado com o ícone de bloqueio do dispositivo.

Fig. 8

### Colocar as chávenas

Puxe a bandeja para chávenas e coloque à altura desejada dependendo do café que deseja preparar, simples ou duplo.

Mantenha a bandeja no seu compartimento se usar uma caneca ou um copo comprido para preparar cappuccino ou latte.

Advertência: ao preparar cappuccino ou latte, certifique-se de ajustar a alavanca do tubo dispensador de maneira que o tubo esteja dentro do copo que usar. Desenrosque o vaporizador para retirar e lavar.

### Ligar o dispositivo

Certifique-se de que o dispositivo está conectado à corrente elétrica.

Ligue o interruptor de ligar. Os indicadores luminosos piscarão 3 vezes e a máquina emitirá um sinal sonoro. Os indicadores luminosos piscarão durante o processo de pré aquecimento até que a água alcance a temperatura ideal.

Uma vez que o indicadores luminosos estejam iluminados de forma fixa, a máquina está pronta para ser usada.

### Funções

#### Expresso

Pressione o botão expresso uma vez para preparar um café expresso.

Pressione o botão expresso duas vezes para preparar um café cheio.

Mantenha pressionado o botão expresso durante 3 segundos para preparar café da sua preferência. Uma vez pronto, pressione outra vez no botão para parar.

A unidade preparará o café de acordo com a sua seleção. A unidade desligará de forma automática e os indicadores se mantêm acesos fixamente indicando que o ciclo terminou.

Para parar de preparar café manualmente, pressione o botão uma vez tenha obtido a quantidade de café desejada.

#### Cappuccino

Antes de preparar um cappuccino, gire o seletor de espuma para selecionar a quantidade de espuma de leite: para a direita é mais espuma, para a esquerda menos espuma.

Fig. 9.

Aviso: A quantidade de espuma pode ser ajustada durante o processo de preparação.

Pressione o botão cappuccino uma vez para preparar um cappuccino.

Pressione o botão cappuccino duas vezes para preparar um cappuccino duplo.

A unidade preparará o cappuccino de acordo com a sua seleção.

Para parar de preparar café manualmente, pressione o botão uma vez tenha obtido a quantidade de café desejada.

#### Macchiato/latte

Antes de preparar um macchiato/latte, gire o seletor de espuma para selecionar a quantidade de espuma de leite que deseja: para a direita é mais espuma, para a esquerda menos espuma. Fig. 10.

Aviso: A quantidade de espuma pode ser ajustada durante o processo de preparação.

Pressione o botão de Macchiato/latte uma vez para preparar um macchiato.

Pressione o botão de Macchiato/latte duas vezes para preparar um latte.

Para parar de preparar café manualmente, pressione o botão uma vez tenha obtido a quantidade de café desejada.

#### Leite quente / espuma de leite

Mantenha pressionado o botão de cappuccino durante 3 segundos para preparar leite quente ou para adicionar espuma de leite aos cafés preparados anteriormente.

Para deixar de dispensar leite manualmente, pressione o botão outra vez.

Uma vez tenha terminado de preparar a sua bebida quente, guarde o depósito de leite diretamente no frigorífico (pronto para voltar a usar) ou esvazie o leite que sobrar.

Aviso: a quantidade de espuma de leite dependerá de diferentes fatores, como o tipo de leite, a quantidade, temperatura, etc.

#### Autolimpeza

Mantenha pressionado o botão Macchiato/latte durante 3 segundos aproximadamente, para ativar a função autolimpeza.

#### Apagado automático

O dispositivo entrará em modo standby automaticamente depois de 15 minutos de inatividade. Pressione qualquer botão para voltar a ativar.

#### Descalcificação

Os resíduos de cal têm efeitos adversos não só na qualidade do café e da água, mas também na potência e na vida útil da máquina.

Possíveis sinais que indicam que o produto necessita ser descalcificado são que cria muito vapor ou que o processo de preparar o café seja mais lento que o habitual.

Avisos:

É recomendável realizar um processo de descalcificação cada 80 usos quando a água que usa

## PORTUGUÊS

é filtrada, ou a cada 40 quando a água que usa é da torneira.

Depois de 500 ciclos, e com o depósito de leite instalado, o dispositivo lhe recordará que deve efetuar o processo de descalcificação iluminando os indicadores de Cappuccino e Latte alternadamente. Quando isto passar:

Encha o depósito de água com 600 ml de água e vinagre: 50% de cada.

Pressione o botão expresso e macchiato/latte de forma simultânea. Os 6 indicadores piscarão lentamente.

Depois de 30 minutos aproximadamente, os 6 indicadores piscarão rapidamente. Neste momento, esvazie o depósito de leite e encha-o com outros 600 ml de água limpa.

Pressione o botão expresso e macchiato/latte de forma simultânea outra vez. O dispositivo repetirá o processo de descalcificação durante outros 30 minutos aproximadamente.

Uma vez tenha finalizado, o dispositivo entrará em modo standby.

Esvazie a água com vinagre de dentro do depósito.

Enxague o fundo do depósito com água da torneira. Encha pela metade.

Esvazie a água, enxague e volte a esvaziar.

Nota: se quiser efetuar este processo antes dos 500 ciclos, faça-o de forma manual.

Aviso:

Se desejar usar a máquina de café enquanto pisca recordando a necessidade de descalcificar, pressione o botão de café que desejar e funcionará normalmente.

O processo de descalcificação pode ser interrompido em qualquer momento pressionando qualquer botão. A máquina voltará a recordar que realize uma descalcificação noutra altura.

É recomendável descalcificar a máquina periodicamente para garantir o bom funcionamento e para a manter em boas condições.

## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Depósito de leite e vaporizador

Apesar de que o depósito de leite pode ser guardado no frigorífico com o que sobra, é importante lavar de forma regular.

Retire o depósito de leite da unidade.

Retire a tampa do depósito de leite.

O conector do vaporizador pode ser tirado girando e pode ser lavado com abundante água. Depois de o lavá-lo, volte a instalar na tampa do depósito de leite, rodando outra vez.

Quando limpar o depósito de leite, retire o injetor de ar de silicone (não puxe), lave com água e sabão e coloque-o outra vez na sua posição.

Deite fora o leite que tenha sobrado e lave bem o depósito e a tampa com água e sabão.

Enxague outra vez e seque bem.

Não utilize produtos de limpeza nem esponjas abrasivas já que podem danificar o produto. O depósito de leite pode ser lavado na máquina da louça. Não lave a tampa do depósito de leite na máquina da louça.

Coloque uma chávena grande e vazia debaixo do vaporizador.

Gire o seletor de vapor para a direita à posição de limpeza, mantenha pressionado o botão macchiato/latte durante 3 segundos e depois deixe de pressionar para ativar a função de autolimpeza. A unidade emitirá vapor através do vaporizador. Deixe que emita vapor durante uns segundos até que não se observe leite. Quando tenha finalizado, pressione o botão macchiato/latte uma vez para parar o processo.

Esvazie a água restante no depósito de leite e coloque outra vez no dispositivo.

Aviso: para retirar o depósito da unidade, levante ligeiramente e puxe para fora.

Fig. 10.

Fig. 11.

Dispensador, braço da máquina e filtro

Desligue o interruptor lateral "0" e desconecte o cabo de alimentação da corrente elétrica.

Deixe que o dispositivo arrefeça completamente antes de o tocar.

Retire o braço e limpe os restos de café. Lave tanto o braço como o filtro com água quente e sabão e enxague bem. Não lave o braço nem os filtros na máquina da louça.

Limpe a parte inferior do dispensador com um pano húmido ou papel absorvente para eliminar os restos de café.

Coloque o braço sem nenhum filtro de café na unidade.

Coloque uma chávena grande vazia debaixo do braço.

Pressione o botão expresso uma vez e deixe que a máquina de café funcione somente com água até que pare.

Depósito de água

Esvazie o depósito de água depois de cada uso.

Utilize água com sabão para limpar, esvazie e depois enxague com água limpa. Seque antes de instalar outra vez na máquina de café.

O depósito de água também pode ser lavado na máquina da louça.

Máquina de café

Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto.

Não utilize esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o produto.

Se não utilizar o dispositivo durante um tempo, guarde como mostra na imagem:

Fig. 12.

## 6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas	Soluções
Não sai café	Não há água no depósito. O café está demasiado moído. Há demasiado café no filtro. O dispositivo não está conectado à corrente elétrica ou não está aceso. O café está demasiado prensado.	Adicione água. Moa o café menos fino. Encha o filtro com menos café. Conecte o dispositivo e encha. Encha o filtro com café e não prenshe demasiado.
O café sai pela borda do braço.	O braço não foi colocado na posição de bloqueio. Há restos de café ao redor da borda do filtro. Há demasiado café no filtro.	Gire a asa do filtro à posição de bloqueio. Limpe a borda do filtro. Encha com menos café.
O leite não está espumado ou não sai espuma de leite pelo vaporizador.	Não sai vapor. O vaporizador está bloqueado.	Certifique-se de que há suficiente água no depósito. Siga as instruções sobre como limpar o depósito de leite e o vaporizador.
O café sai muito rápido.	O café está moído muito grosso. Não há suficiente café no filtro. O café está muito pouco prensado.	Utilize um café moído mais fino. Utilize mais café. Prenshe com um pouco mais de força o café.
O café está muito fraco.	Está a usar o filtro pequeno para café expresso cheio. O café está moído muito grosso.	Utilize o filtro grande para um café expresso cheio. Utilize um café moído mais fino.
Os 3 indicadores do painel piscam.	O depósito de água está vazio.	Encha o depósito com água.



## 7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

01590 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Nera  
 01594 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Bianca  
 1230 - 1470 W, 220-240 V~, 50 Hz  
 IP X0  
 Made in China | Designed in Spain

## 8 RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos terão de ser eliminados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, desta maneira, reduzir o impacto que possam ter na saúde humana e no meio ambiente.

O símbolo do contêiner riscado recorda a sua obrigação de eliminar este produto de forma correta. Se o produto em questão conta com uma bateria ou pilha para a sua autonomia elétrica, esta deverá extrair-se antes de ser eliminado e ser tratada à parte como um resíduo de diferente categoria.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

## 9. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto esteja em perfeito estado físico e se lhe dê um uso adequado tal e como se indica neste Manual de Instruções.

A garantia não cobrirá:

- Se o produto tiver sido usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto à humidade, submerso em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.
- Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial de Cecotec.
- Se a ocorrência foi originada pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabricação durante 2 anos com base à legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mal uso por parte do usuário, o serviço de garantia não se fará responsável pela reparação.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec através do número de

telefone +34 96 321 07 28.

## 1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende voorschriften aandachtig voordat u het toestel gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

Volg aandachtig deze voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt.

Dit toestel is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het toestel is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Gebruik het toestel niet buiten.

Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is.

Dompel de kabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het toestel inschakelt.

Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.

Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt of voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan oplopen tijdens het gebruik en brandwonden veroorzaken. Raak de hete oppervlakken niet aan als het toestel in gebruik is of kort na het gebruik. Gebruik wanten.

De voedingskabel mag niet verwrongen, gevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm de kabel tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg dat er geen contact is tussen de kabel en hete oppervlakken. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of aanrecht hangen.

Plaats het toestel op een droog, stabiel oppervlak.

Zorg ervoor dat reservoir correct in het toestel zit en dat het deksel gesloten is voordat u het toestel inschakelt. Verwijder deze niet terwijl het apparaat is ingeschakeld.



Gebruik geen koffiebonen of gemalen gekarameliseerde koffie dit kan de filters blokkeren en het apparaat beschadigen.

Laat het toestel niet werken zonder inhoud.

Gebruik het toestel niet onder de volgende omstandigheden:

Op elektrische kookplaten of gasfornuizen, in warme ovens of nabij vuur.

Op zachte oppervlakken (zoals tapijt) of op plekken waar het toestel om kan vallen tijdens gebruik.

Buitenshuis of in omgevingen met een hoge luchtvochtigheid.

Dit toestel is niet ontworpen om gebruikt te worden met een externe timer of afstandsbediening.

Laat het toestel niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld.

Wees voorzichtig wanneer u het apparaat verplaatst terwijl het warme vloeistoffen bevat.

Verwijder de arm niet van het koffiezetapparaat terwijl u koffie maakt.

Schakel het apparaat altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.

Gebruik het apparaat niet met accessoires die niet zijn aanbevolen of geleverd door Cecotec. Dit kan een risico op brand, elektrische schokken of andere schade met zich meebrengen.

Zorg ervoor dat het toestel volledig is uitgeschakeld voordat u de onderdelen of accessoires monteert.

Het toestel mag niet gebruikt worden door kinderen van 0 tot 8 jaar. Het toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar indien ze onder voortdurend toezicht staan.

Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met het apparaat.

Strikt toezicht is noodzakelijk als het toestel gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

Opmerking: dit toestel is onderworpen aan een kwaliteitscontrole voor de verkoop om na te gaan of het correct werkt. Na de kwaliteitscontrole wordt het toestel grondig schoongemaakt. Het is mogelijk maar zeer onwaarschijnlijk dat

er waterdruppels achtergebleven zijn.

## 2. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1.

1. Deksel van het waterreservoir
2. Verwijderbaar waterreservoir
3. Latte/automatische schoonmaak met indicatielampje
4. Arm van het koffiezetapparaat
5. Verstelbare bekerlade
6. Lekbak
7. Espresso/menuknop met indicatielampje
8. Cappuccino/schuimknop met indicatielampje
9. Aan/uit-schakelaar
10. Hendel voor stoomregeling
11. In hoogte verstelbare stomer
12. Deksel van het melkreservoir
13. Uitneembaar melkreservoir
14. Filterhouder
15. Filter voor 1 kop koffie
16. Filter voor 2 koppen koffie
17. Maatlepel met stamper
18. Filter voor koffiecapsules

## 3. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

Waarschuwing: maak het toestel schoon voor het eerste gebruik om de resten van het productieproces te verwijderen.

Haal het toestel uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Controleer of alle onderdelen aanwezig en in goede staat zijn. Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, contacteer de technische dienst van Cecotec.

Onderdelen en componenten reinigen

Zorg ervoor dat het toestel en alle lampjes zijn uitgeschakeld. Zorg ervoor dat de stekker niet in het stopcontact zit.

Verwijder het melk- en waterreservoir, de arm, alle filters en de maatlepel en was ze met water en schoonmaakmiddel. Spoel en droog ze grondig vooraleer ze terug te plaatsen.

Opmerking: maak het toestel schoon na elk gebruik om het goed te laten functioneren.

## NEDERLANDS

De binnenkant schoonmaken

Vul het waterreservoir tot boven het minimumteken en tot onder het maximumteken.

Kies een van de filters en zet hem in de arm. Zet de arm in het toestel, zorg dat hij goed bevestigd is en zet er een glas onder. Zorg dat de dispenser in het glas zit.

Steek de stekker in het stopcontact.

Schakel het toestel in door de schakelaar op "I" te zetten.

De indicatielampjes zullen beginnen knipperen. Zodra de lampjes stoppen met knipperen drukt u 2 keer op de cappuccinoknop.

Na dit proces is het toestel schoon en klaar om te gebruiken.

## 4. WERKING

Waarschuwing: verwijder het waterreservoir of de arm van het toestel nooit tijdens de bereiding van koffie of melkschuim om het risico op brandwonden of schade als gevolg van stoom of warm water te voorkomen. Controleer of de 3 indicatielampjes branden voordat u de arm verwijdert om meer koffies te zetten. Als u meer water of melk wil toevoegen, zorg er dan voor dat alle 3 indicatielampjes branden en schakel het toestel uit door op de knop aan de zijkant te drukken. Zorg dat de schakelaar in de positie "0" staat.

Bedieningspaneel

Fig. 2.

Koffie

De gebruikte koffie moet natuurlijk, gemalen en geroosterd zijn. U kan Franse of Italiaanse gebrande koffie proberen voor espresso. Voorgemalen koffie bewaart zijn smaak 7-8 dagen indien u hem in een gesloten container op een koele en donkere plaats bewaart. Bewaar koffie niet in de koelkast of de diepvriezer. Koffie is op zijn best als u hem maalt vlak voor gebruik. Koffiebonen bewaren hun smaak tot 4 weken als ze bewaard worden in een gesloten container.

Malen

Dit is een cruciale stap om koffie te bereiden en vergt enige oefening. De koffie moet fijn gemalen zijn. Correct gemalen koffie moet op zout lijken. Als de koffie te fijn gemalen is sijpelt het water er niet doorheen, zelfs niet bij hogere druk. Te fijn gemalen koffie lijkt op stof en heeft de textuur van bloem.

Als koffie te grof gemalen is gaat het water er te snel doorheen waardoor hij aroma verliest. Gebruik een kwalitatieve molen om voor een consistente textuur te zorgen.

Het waterreservoir vullen

Verwijder het waterreservoir en vul het met water. Vul het waterreservoir tot boven het minimumteken en tot onder het maximumteken. Zet het reservoir terug en zorg ervoor dat het

correct bevestigd is.

Waarschuwing: gebruik nooit warm water om het reservoir te vullen.

#### Het melkreservoir vullen

Verwijder het melkreservoir en open het deksel. Vul het waterreservoir tot boven het minimumteken en tot onder het maximumteken. Eens het reservoir gevuld is sluit u het deksel en zet u het terug op zijn plaats.

Opmerking: het reservoir is geschikt voor elk type melk: vol, halfvol, biologische, sojamelk etc. Voor het beste resultaat raden we aan om volle melk te gebruiken.

#### Keuze van de filter

Gebruik de kleine filter voor 1 maatlepel gemalen koffie.

Fig. 3.

Gebruik de kleine filter voor 2 maatlepels gemalen koffie.

Fig. 4.

#### Plaatsen van de filter

Om de filter te installeren, moet de inkeping van de filter op 1 lijn liggen met de gleuf in de arm van het toestel.

Fig. 5.

Draai de filter daarna naar links en rechts tot hij op zijn plaats zit. De filter zal vast zitten in de arm van het toestel.

Fig. 6.

#### De filter vullen met gemalen koffie

Gebruik de maatlepel om koffie in de gekozen filter te doen.

Druk de koffie stevig en regelmatig aan met de stamper van de maatlepel.

Verwijder eventuele koffieresten van de rand voordat u de filter op zijn plaats zet.

Fig. 7.

Waarschuwing: de hoeveelheid koffie mag de aanduiding voor het maximum niet overschrijden.

#### De arm plaatsen

Duw de bevestigingsclip naar achter en bevestig de arm in de juiste positie.

Zet de arm zo dat hij op 1 lijn ligt met het icoon "unlock" en dat hij in de gleuf past.

Draai hem naar rechts tot de bevestigingsclip op 1 lijn ligt met het icoon "lock".

Fig. 8.

#### Plaatsen van de koppen

Klap de kopjeslade uit en plaats deze op de gewenste hoogte in functie van de koffie die u wil

## NEDERLANDS

zetten: enkel of dubbel.

Klap de kopjeslade niet uit indien u als u een lang glas gebruikt voor cappuccino of latte.

Waarschuwing: zorg dat de hendel van de schuimdispenser in het glas zit als u cappuccino of latte maakt. Schroef de stomer los om hem te verwijderen en schoon te maken.

Het toestel inschakelen

Zorg dat de stekker in het stopcontact zit.

Zet de schakelaar aan. De iconen op het toestel zullen 3 keer knipperen en het toestel zal piepen. De iconen zullen knipperen zolang het toestel aan het opwarmen is tot de optimale temperatuur bereikt is.

Zodra de iconen stoppen met knipperen is het toestel klaar om te gebruiken.

Functies

Espresso

Druk 1 keer op "Espresso" om 1 espresso te bereiden.

Druk 2 keer op "Espresso" om 2 espresso's te bereiden.

Houd de espressoknop 3 seconden ingedrukt om de koffie van uw voorkeur te bereiden. Eens klaar drukt u opnieuw op de espressoknop om te stoppen.

Het toestel zal de koffie van uw voorkeur bereiden. Het toestel zal automatisch uitschakelen en de indicatielampjes blijven branden om aan te geven dat het proces klaar is.

Om handmatig koffie de hoeveelheid koffie te selecteren drukt u op de knop zodra u de gewenste hoeveelheid koffie hebt.

Cappuccino

Draai aan de schuimknop om de gewenste hoeveelheid melkschuim in te stellen voor u cappuccino maakt: naar rechts voor meer schuim en naar links voor minder schuim.

Fig. 9.

Opmerking: De hoeveelheid schuim kan tijdens de bereiding aangepast worden.

Druk 1 keer op "Cappuccino" om 1 cappuccino te bereiden.

Druk 2 keer op "Cappuccino" om 2 cappuccino's te bereiden.

Het toestel zal de door u gekozen cappuccino bereiden.

Om handmatig koffie de hoeveelheid koffie te selecteren drukt u op de knop zodra u de gewenste hoeveelheid koffie hebt.

Macchiato/latte

Draai aan de schuimknop om de gewenste hoeveelheid melkschuim in te stellen voor u macchiato of latte maakt: naar rechts voor meer schuim en naar links voor minder schuim.

Fig. 10.



Opmerking: De hoeveelheid schuim kan tijdens de bereiding aangepast worden.

Druk 1 keer op "Macchiato/latte" om 1 macchiato of latte te bereiden.

Druk 2 keer op "Macchiato/latte" om 2 macchiato of latte te bereiden.

Om handmatig koffie de hoeveelheid koffie te selecteren drukt u op de knop zodra u de gewenste hoeveelheid koffie hebt.

Warme melk / Melkschuimer

Hou de cappuccinoknop gedurende 3 seconden ingedrukt om warme melk te maken of om melkschuim toe te voegen aan uw net bereide koffie.

Om handmatig te stoppen met de verdeling van melk drukt u opnieuw op de knop.

Zet de melk onmiddellijk na gebruik in de koelkast (om opnieuw te gebruiken) of giet de resterende melk weg.

Opmerking: de hoeveelheid melkschuim hangt af van verschillende factoren: het type melk, de hoeveelheid, de temperatuur etc.

Automatische schoonmaak

Hou de Macchiato/latteknop gedurende 3 seconden ingedrukt om de automatische schoonmaak te starten.

Automatische uitschakeling

Het toestel gaat automatisch in stand-by na 15 minuten inactiviteit. Druk op eender welke knop om het toestel opnieuw te activeren.

Ontkalken

Kalkvorming heeft niet enkel een invloed op de kwaliteit van de koffie maar ook op het vermogen en de levensduur van het toestel.

De vorming van overmatige stoom of de vertraagde bereiding van koffie zijn mogelijke signalen dat het toestel ontkalkt moet worden.

Opmerkingen:

Het is aanbevolen om het toestel te ontkalken na 80 koffies bij gebruik van gefilterd water en na 40 koffies bij gebruik van kraantjeswater.

Na 500 cycli, en met de melktank geïnstalleerd, zal het toestel u aan de ontkalking herinneren door de cappuccino- en de latteknop afwisselend op te laten lichten. Op dit moment vult u het reservoir met 600 ml water en azijn (50/50).

Druk tegelijk op de espresso- en macchiato-/latteknop. De 6 indicatielampjes gaan traag knipperen.

Na ongeveer 30 minuten gaan de indicatielampjes sneller knipperen. Op dit moment kan u het reservoir legen en vullen met vers water.

Druk opnieuw tegelijk op espresso- en macchiato-/latteknop. Het toestel zal gedurende 30

## NEDERLANDS

minuten het ontkalkingsproces herhalen.

Het toestel gaat in stand-by als het klaar is.

Leeg de azijn uit de tank.

Spoel het reservoir grondig af met kraantjeswater. Vul het reservoir voor de helft.

Leeg het water, spoel het reservoir en leeg het opnieuw.

Opmerking: als u deze schoonmaak wil uitvoeren voordat 500 cycli voorbij zijn kan u dit handmatig doen.

Opmerking:

Indien u het toestel wil gebruiken wanneer het aangeeft dat het ontkalkt moet worden drukt u gewoon op de knop van de koffie die u wenst. Het toestel zal werken.

U kunt het ontkalkingsproces op elk moment stoppen door eender welke knop ingedrukt te houden. Het toestel zal u er op een ander moment aan herinneren dat het ontkalkt moet worden.

Het wordt aanbevolen om het toestel regelmatig te ontkalken om te zorgen dat het goed werkt en om het in goede conditie te houden.

## 5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Melkreservoir en stomer

Hoewel het melkreservoir met resterende melk bewaard kan worden in de koelkast is het belangrijk om het regelmatig goed schoon te maken.

Verwijder het melkreservoir uit het toestel.

Verwijder het deksel van het melkreservoir.

De koppeling van de stomer kan losgemaakt worden door eraan te draaien. Was de stomer met water en zeep. Na het schoonmaken zet u de stomer terug in het deksel van het reservoir door eraan te draaien.

Wanneer u het melkreservoir schoonmaakt kan u ook de rubberen luchtinjector schoonmaken (trek er niet aan) met water en zeep en hem daarna terug in zijn positie zetten.

Giet de resterende melk weg en was het reservoir en het deksel grondig met water en zeep. Spoel en droog ze grondig.

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of -sponzen want deze kunnen het toestel beschadigen. Het melkreservoir is geschikt voor de vaatwasser. Het deksel het melkreservoir is niet geschikt voor de vaatwasser.

Zet een grote, lege tas onder de stomer.

Draai de stoomregelaar naar rechts naar de schoonmaakstand terwijl u de macchiato-/latteknoop ingedrukt houdt en daarna loslaat om de schoonmaak te beginnen. Het toestel zal

stoom door de stomer sturen. Laat dit enkele seconde doorgaan tot u geen melksporen meer ziet. Na het schoonmaken duwt u opnieuw op de macchiato-/latteknop om te stoppen. Giet het resterende water in het melkreservoir weg en zet het terug op zijn plaats. Opmerking: hef het reservoir licht op en trek het naar buiten om het reservoir uit het toestel te halen.

Fig. 10.

Fig. 11.

Dispenser, arm, en filters

Zet de schakelaar aan de zijkant op "0" en trek de stekker uit het stopcontact.

Laat het toestel volledig afkoelen voordat u het aanraakt of opslaat.

Verwijder de arm en verwijder koffieresten. Was de arm en de filter met heet water en zeep en spoel ze goed af. De arm en de filters zijn niet geschikt voor de vaatwasser.

Maak de dispenser schoon met een vochtige doek of keukenpapier om koffieresten te verwijderen.

Zet de arm zonder filter in de koffieafvoer.

Zet een groot glas onder de arm.

Druk 1 keer op de espressoknop en laat het toestel enkel met water werken tot het stopt.

Waterreservoir

Leeg het waterreservoir na elk gebruik.

Gebruik water en zeep om het schoon te maken en spoel het goed af met proper water. Droog het alvorens het weer op zijn plaats te zetten.

Het waterreservoir is geschikt voor de vaatwasser.

Koffiezetapparaat

Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het toestel schoon te maken.

Gebruik geen schurende sponzen, poeders of andere schoonmiddelen.

Indien u het toestel voor langere tijd niet zal gebruiken bewaar het zoals weergegeven in de afbeelding.

Fig. 12.

## 6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaken	Oplossingen
Er komt geen koffie uit het toestel.	Het waterreservoir is leeg. De koffie is te fijn gemalen. Er zit te veel koffie in de filter. De stekker zit niet in het stopcontact of het toestel is niet ingeschakeld. De koffie is te hard aangestampt.	Voeg water toe. Maal de koffie minder fijn. Doe minder koffie in de filter. Steek de stekker in het stopcontact en schakel het toestel in. Vul de filter opnieuw met koffie en stamp hem niet te hard aan.
De koffie loopt langs de rand van de arm.	De arm is niet correct bevestigd. Er zit gemalen koffie op de rand van de filter. Er zit te veel koffie in de filter.	Draai de filterhendel in de vergrendelstand. Maak de rand schoon. Doe er minder koffie in.
De melk schuimt niet of er komen melk noch schuim uit de stomer.	De stoom is verdwenen. De stomer zit verstopt.	Zorg voor voldoende water in het waterreservoir. Volg de instructies om het melkreservoir en de stomer schoon te maken.
De koffie komt zeer snel.	De gemalen koffie is erg dik. Er zit onvoldoende koffie in de filter. De koffie is te weinig aangestampt.	Gebruik koffie die fijner gemalen is. Gebruik meer koffie. Stamp de koffie iets harder aan.
De koffie is erg slap.	Er wordt een kleine filter gebruikt om een grote espresso te maken. De gemalen koffie is erg dik.	Gebruik een grote filter voor een grote espresso. Gebruik koffie die fijner gemalen is.
De 3 indicatielampjes op het bedieningspaneel knipperen.	Het waterreservoir is leeg.	Voeg water toe aan het reservoir.

## 7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

01590 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Nera  
01594 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Bianca

1230 - 1470 W, 220-240 V~, 50 Hz

IP X0

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

## 8. RECYCLAGE VAN ELEKTRISCHE APPARATEN



De Europese richtlijn 2012/19/UE betreffende Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) bepaalt dat kleine huishoudelijke elektrische apparaten niet gerecycleerd mogen worden met het restafval. Deze elektrische apparaten moeten apart gesorteerd worden om het hergebruik en de recyclage van materialen te optimaliseren en om hun impact op mens en milieu te beperken.

Het symbool van de doorstreepte afvalbak herinnert u aan uw verplichting om dit product correct te sorteren. Als het product in kwestie een batterij bevat voor zijn elektrische autonomie, dan moet deze batterij uit het product gehaald worden voordat het product gesorteerd wordt en behandeld worden als een residu van een andere categorie.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om kleine huishoudelijke elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de plaatselijke overheid contacteren.

## 9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product heeft een garantieperiode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum op voorwaarde dat de aankoopfactuur bewaard is gebleven en voorgelegd kan worden, het product zich in een goede fysieke staat bevindt en het gebruikt is op een correcte manier en zoals aangegeven in deze handleiding.

De garantie vervalt:

- Als het product gebruikt is buiten zijn capaciteit of bruikbaarheid, misbruikt of erop geslagen is, blootgesteld is aan vochtigheid, ondergedompeld is in een vloeistof of corrosieve substantie, evenals elk ander defect dat te wijten valt aan de consument.
- Als het product ontmanteld, gemodificeerd of gerepareerd is geweest door personen die niet geautoriseerd zijn door de technische dienst van Cecotec.
- Als het incident veroorzaakt is door de normale slijtage van de onderdelen als gevolg van gebruik.

De garantieservice dekt alle fabricagefouten gedurende 2 jaar op basis van de huidige wetgeving, met uitzondering op verbruiksartikelen. In het geval van verkeerd gebruik door de gebruiker wordt de reparatie niet gedekt door de garantie.

Als u in elk geval een incident met het product detecteert of als u een vraag heeft, neem dan contact op met de technische dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj uważnie poniższą instrukcję. Zachować tę instrukcję dla wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

Postępuj się instrukcją w czasie obsługi urządzenia.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych i przemysłowych. Nie używaj produktu na zewnątrz.

Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.

Zadbaj o to, aby wtyczka, kabel ani żadna inna część urządzenia nie weszła w kontakt z wodą czy innym płynem. Nie wystawiaj elektrycznych elementów produktu na działanie wody. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka lub jego uruchomieniem upewnij się, że masz suche ręce.

Regularnie sprawdzaj kabel zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Wyłącz i rozłącz wtyczkę z prądu na czas nieużytkowania urządzenia lub przed przystąpieniem do jego czyszczenia. Aby rozłączyć, pociągnij za wtyczkę, nie ciągnij za kabel.

Powierzchnia urządzenia, kiedy pracuje, może nagrzewać się do wysokich temperatur i powodować oparzenia. Z tego powodu nie dotykaj jego gorących elementów, kiedy jest uruchomiony oraz zaraz po jego wyłączeniu. Używaj rękawic lub innej ochrony na dłonie.

Nie skręcaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj kabla zasilającego.

Chroń przed ostrymi krawędziami i gorącem. Nie pozwól, aby kabel wszedł w kontakt z gorącymi przedmiotami.

Kabel nie może zwisać z krawędzi blatu.

Postaw urządzenie na suchej i stabilnej powierzchni.

Zanim uruchomisz urządzenie, upewnij się, czy



zbiornik jest odpowiednio zainstalowany, a pokrywa zamknięta.

Nie wyciągaj zbiornika, kiedy urządzenie jest uruchomione.

Nie używaj ziaren kawy ani karmelizowanej mielonej kawy, gdyż mogą one zatkać filtry i spowodować uszkodzenie urządzenia.

Nie uruchamiaj ekspresu, kiedy zbiornik na wodę jest pusty.

Nie używaj urządzenia w następujących okolicznościach:

Na kuchenkach gazowych, elektrycznych ani piecach oraz wewnątrz nich.

Na miękkich powierzchniach (np. na dywanach), gdzie mogłoby się przewrócić podczas pracy.

Na zewnątrz lub w miejscach o wysokiej wilgotności powietrza.

To urządzenie nie jest zaprojektowane do pracy z timerem ani zewnętrznymi systemami zdalnej kontroli.

Nie pozostawiaj uruchomionego urządzenia bez nadzoru.

Zachowaj ostrożność przy poruszaniu urządzeniem, kiedy wewnątrz niego znajduje się gorący płyn.

Nie wyciągaj kolby ekspresu w czasie przygotowywania kawy.

Zawsze wyłączaj urządzenie przed rozłączeniem go z gniazdka.

Nie używaj akcesoriów, które nie zostały dostarczone lub zalecone przez firmę Cecotec do obsługi aparatu, gdyż grozi to ryzykiem pożaru, porażenia prądem i innych szkód.

Upewnij się, czy urządzenie jest całkowicie wyłączone, zanim ściągniesz którykolwiek z jego elementów lub akcesoriów.

Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci w wieku od 0 do 8 lat.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, jeśli znajdują się pod stałą opieką.

Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia,

osoby z niepełnosprawnością ruchową lub umysłową oraz osoby bez doświadczenia z podobnym sprzętem w obecności osoby odpowiedzialnej i świadomej zagrożeń wynikających z nieprawidłowego użycia urządzenia, lub jeśli uprzednio zostały dokładnie poinstruowane w zakresie jego obsługi. Nie można pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem.

Zwróć uwagę czy dzieci nie używają urządzenia do zabawy. Zachowaj szczególną czujność, gdy z urządzenia korzystają dzieci lub gdy jest używane w ich pobliżu.

**UWAGA:** ten produkt został poddany kontroli jakości przed wprowadzeniem go na rynek w celu zagwarantowania jego prawidłowego funkcjonowania. Po zakończeniu kontroli urządzenie było dokładnie oczyszczone, dlatego istnieje niewielkie prawdopodobieństwo, że w jego strukturach znajdują się pozostałości wody.



## 2. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1.

1. Pokrywa zbiornika na wodę
2. Wyciągany zbiornik na wodę
3. Kawa latte/Samooczyszczanie (ze świecąca kontrolką)
4. Kolba
5. Regulowana tacka na filiżanki
6. Tacka ociekowa
7. Espresso/Ustawienia (ze świecąca kontrolką)
8. Cappuccino/Spienianie (ze świecąca kontrolką)
9. Wtącznik
10. Dźwignia ustawień spieniacza
11. Rura parownika z regulacją wysokości
12. Pokrywa zbiornika na mleko
13. Wyciągany zbiornik na mleko
14. Uchwyt do parzenia kawy
15. Sitko na 1 kawę
16. Filtr na 2 kawy
17. Łyżka dozująca z tamperem
18. Filtr do kapsułek z kawą

## 3. PRZED URUCHOMIENIEM

Uwaga: przed pierwszym użyciem urządzenia oczyść je z resztek pozostałych po procesie produkcji.

Wyciągnij urządzenie z opakowania i rozpakuj.

Upewnij się, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy i czy nie są one uszkodzone. Jeśli zauważysz jakąś nieprawidłowość, natychmiast skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Czyszczenie elementów ekspresu

Najpierw upewnij się, czy urządzenie i wszystkie kontrolki są wyłączone. Rozłącz aparat z gniazdka.

Wyciągnij zbiorniki na mleko i na wodę, ściągnij kolbę, sitka i łyżkę dozującą, a następnie umyj je wodą i środkiem do czyszczenia. Dokładnie je ołucz i wysusz przed ich ponownym zainstalowaniem w aparacie.

Uwaga: aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia, czyść je po każdym użyciu.

Czyszczenie wewnętrznych struktur ekspresu

Napełnij zbiornik na wodę do poziomu między zaznaczonymi na nim wskaźnikami „min” i „max”.

Wybierz jedno z sitek i umieść je w kolbie. Zainstaluj kolbę w ekspresie upewniając się, że jest prawidłowo zamocowana i podtóż pod nią szklankę. Sprawdź, czy rurka znajduje się w szklance.

Podłącz urządzenie do prądu.

Włącz ekspres naciskając przycisk w pozycji „I”

Kontrolki na panelu urządzenia zaczną mrugać. Kiedy mruganie ustąpi i zapalą się statym światłem, naciśnij 2 razy przycisk Cappuccino.

Po zakończeniu procesu ekspres będzie czysty i gotowy do pracy.

## 4. OBSŁUGA URZĄDZENIA

Uwaga: nigdy nie wyciągaj zbiornika na wodę ani kolby w trakcie przygotowywania kawy przez ekspres oraz spieniania mleka, gdyż możesz poparzyć się gorącą parą. Jeśli chcesz przygotować więcej kaw, poczekaj aż zaświecą się wszystkie 3 kontrolki i dopiero wtedy ściągnij kolbę. Jeśli konieczne jest dodanie więcej wody lub mleka do zbiornika, upewnij się, że 3 wskaźniki są włączone i wyłącz urządzenie, naciskając przycisk z boku. Upewnij się, że przycisk jest w pozycji „0”.

Panel sterowania

Rys. 2.

Kawa

Kawa używana w ekspresie powinna być naturalna, palona i zmielona. Możesz spróbować kawy mielonej z ziaren o różnych sposobach palenia. Kawa mielona zachowuje smak przez około 7 - 8 dni, kiedy jest przechowywana w szczelnie zamkniętym pojemniku w ciemnym i chłodnym miejscu. Nie przechowuj kawy w lodówce ani w zamrażarce. Zaleca się zmielenie ziaren bezpośrednio przed parzeniem kawy. Ziarna kawy przechowywane w szczelnie zamkniętym pojemniku zachowują swoje właściwości do 4 tygodni.

Mielenie kawy

To kluczowy moment w procesie przygotowywania kawy wymagający pewnej wprawy. Kawę należy drobno zmielić. Odpowiednio zmielone ziarno powinno wyglądać jak sól. Jeśli zostanie zmielona zbyt mocno, woda, niezależnie od wielkości ciśnienia, nie będzie mogła przez nią przepłynąć. Rozpoznasz ją po teksturze - wygląda jak proszek, a w dotyku przypomina mąkę. Natomiast kiedy poziom zmielenia jest za niski, woda szybko spłynie przez kawę i nie zdąży wyciągnąć z niej aromatu. Odpowiednia grubość mielenia jest bardzo istotna dla jakości

smaku kawy.

#### Uzupełnianie zbiornika na wodę

Wymij zbiornik wody z urządzenia i napełnij go wodą. Wypełnij go ponad „min” i nie przekraczaj „max”. Następnie ponownie umieść zbiornik na swoim miejscu i sprawdź, czy znajduje się w prawidłowej pozycji.

Uwaga: nigdy nie używaj gorącej wody do napełniania zbiornika.

#### Uzupełnianie zbiornika na mleko

Wyciągnij zbiornik na mleko i otwórz pokrywę. Wypełnij go zimnym mlekiem ponad wskaźnik „min” i poniżej wskaźnika „max”. i nie przekraczaj „max”. Po napełnieniu zbiornika zamknij go i ponownie umieść na swoim miejscu.

Uwaga: możesz użyć każdego rodzaju mleka: pełnotłustego, odtłuszczonego, roślinnego itd. Mimo to zaleca się korzystanie z pełnotłustego mleka dla osiągnięcia najlepszych rezultatów.

#### Wybór sitka

Wybierz małe sitko na jedną łyżkę mielonej kawy.

Rys. 3.

Wybierz duże sitko na dwie łyżki mielonej kawy.

Rys. 4.

#### Zakładanie sitka

Aby założyć sitko, dopasuj nacięcie do wgłębienia w kolbie ekspresu.

Rys. 5.

Następnie przekręć sitko w prawo i w lewo, aby umieścić je w prawidłowej pozycji. Filtr zostanie zamocowany na ramieniu ekspresu do kawy.

Rys. 6.

#### Napełnianie sitka mieloną kawą

Użyj łyżki dozującej do wsypania kawy do sitka.

Mocno i równo ubij kawę za pomocą łyżki dozującej.

Usuń drobiny kawy z krawędzi kolby, zanim ją założysz.

Rys. 7.

Ilość wsypanej kawy nie może przekraczać wskaźnika „max”.

#### Zakładanie kolby

Przesuń klamerkę podtrzymującą do tyłu i zainstaluj kolbę na właściwej pozycji.

Ustaw ramię w taki sposób, aby było w jednej linii z ikoną otwartej blokady i pasowało do gniazda.

## POLSKI

Przekręć ją w prawo, aż klamerka blokująca znajdzie się na poziomie wskaźnika blokady urządzenia.

Rys. 8.

### Wstawianie filiżanek

Pociągnij za tackę na filiżanki i ustaw jej wysokość w zależności od kawy, jaką chcesz przygotować: pojedynczą lub podwójną.

Jeśli chcesz użyć wysokiej szklanki do kawy latte lub cappuccino, pozostaw tackę w przegrodzie.

Ostrzeżenie: przygotowując cappuccino lub latte, należy wyregulować dźwignię rurki dozującej, aby rurka znajdowała się w naczyniu, które ma być używane. Odkręć spieniacz, aby go ściągnąć i umyć.

### Uruchamianie urządzenia

Urządzenie musi być podłączone do prądu.

Przełącz włącznik na pozycję I. Kontrolki trzykrotnie mrugną i ekspres wyda sygnał dźwiękowy. Kontrolki będą mrugać podczas nagrzewania się ekspresu, do momentu aż woda osiągnie optymalną temperaturę.

Urządzenie będzie gotowe do pracy, kiedy kontrolki przestaną mrugać.

### Funkcje

#### Espresso

Naciśnij 1 raz przycisk Espresso, aby zrobić espresso.

Naciśnij 2 razy przycisk Espresso, aby zrobić podwójne espresso.

Przytrzymaj przycisk Espresso przez 3 sekundy, aby przygotować spersonalizowaną ilość espresso. Naciśnij przycisk Espresso ponownie, aby zatrzymać.

Urządzenie przygotowuje kawę według dokonanego wyboru. Po zakończeniu procesu ekspres zatrzyma się automatycznie, a kontrolki będą zapalone.

Naciśnij przycisk ponownie, jeśli chcesz manualnie przerwać proces parzenia kawy, kiedy masz już jej wystarczającą ilość.

#### Cappuccino

Zanim przystąpisz do przygotowywania cappuccino, wybierz ilość piany przy pomocy regulatora: w prawo - więcej piany, w lewo - mniej piany.

Rys. 9.

Ważne: Możesz dopasować gęstość piany w trakcie spieniania.

Naciśnij 1 raz przycisk Cappuccino, aby przygotować cappuccino.

Naciśnij 2 razy przycisk Cappuccino, aby przygotować podwójne cappuccino.

Urządzenie przygotowuje cappuccino według dokonanego wyboru.

Naciśnij przycisk ponownie, jeśli chcesz manualnie przerwać proces parzenia kawy, kiedy masz już jej wystarczającą ilość.

#### Macchiato/Latte

Zanim przystąpisz do przygotowywania macchiato/latte, wybierz ilość piany przy pomocy regulatora: w prawo - więcej piany, w lewo - mniej piany.

Rys. 10.

Ważne: Możesz dopasować gęstość piany w trakcie spieniania.

Naciśnij 1 raz przycisk Macchiato/Latte, aby przygotować macchiato.

Naciśnij 2 razy przycisk Macchiato/Latte, aby przygotować latte.

Naciśnij przycisk ponownie, jeśli chcesz manualnie przerwać proces parzenia kawy, kiedy masz już jej wystarczającą ilość.

#### Ciepłe mleko / Spienianie mleka

Przytrzymaj przycisk Cappuccino przez 3 sekundy, aby przygotować ciepłe mleko i dolać do wcześniej przygotowanej kawy.

Aby zatrzymać proces, naciśnij przycisk ponownie.

Kiedy zakończysz przygotowywanie ciepłego mleka, schowaj zbiornik na mleko w lodówce lub wylej pozostałe mleko.

Uwaga: ilość piany jest zależna od różnych czynników, między innymi od rodzaju mleka oraz jego ilości i temperatury itd.

#### Samooczyszczanie

Przytrzymaj przycisk Macchiato/Latte przez około 3 sekundy, aby aktywować funkcję samooczyszczania.

#### Automatyczne wyłączenie

Ekspres automatycznie przejdzie w tryb standby po 15 min nieaktywności. Naciśnij dowolny przycisk, aby z powrotem go aktywować.

#### Odkamienianie

Kamień niekorzystnie wpływa na jakość kawy i wody, a także na wydajność i żywotność urządzenia.

Jeśli ekspres wolniej niż zazwyczaj przygotowuje kawę lub generuje dużą ilość pary, jest to znak, że należy go odkamienić.

Uwaga:

Uwaga: zaleca się przeprowadzanie odkamieniania po każdych 80 użyciach, jeśli używasz filtrowanej wody lub 40 użyciach, jeśli używasz wody z kranu.

Po 500 cyklach i z zainstalowanym zbiornikiem na mleko urządzenie przypomni o konieczności

## POLSKI

przeprowadzenia procesu odkamieniania poprzez przemiennie mruganie wskaźników Cappuccino i Latte. Należy wtedy:

Napełnić zbiornik na wodę 600 ml wody z octem w proporcji 1:1.

Nacisnąć jednocześnie przyciski Espresso i Macchiato/Latte. 6 kontrolki zaczną powoli mrugać.

Po ok. 30 minutach, kontrolki zaczną szybko mrugać. W tym czasie opróżnij zbiornik wody i napełnij go kolejnymi 600 ml czystej wody.

Naciśnij jednocześnie przyciski Espresso i Macchiato/Latte jeszcze raz. Ekspres powtórzy proces odkamieniania w ciągu kolejnych 30 minut.

Po zakończeniu całego cyklu przejdzie w tryb standby.

Wylej ze zbiornika resztę octu.

Dokładnie optucz go pod bieżącą wodą. Wypełnij go do połowy.

Wylej wodę, optucz zbiornik i opróżnij go ponownie.

Jeśli chcesz przeprowadzić ten proces przed 500 cyklami, zrób to ręcznie

Ważne:

Jeśli chcesz korzystać z ekspresu do kawy podczas mrugania, pamiętając o konieczności odkamieniania, naciśnij przycisk żądanej kawy, a będzie ona działać normalnie.

Możesz zatrzymać proces odkamieniania w każdym momencie, naciskając dowolny przycisk.

Urządzenie później będzie przypominać ci o jego dokończeniu.

Zaleca się regularne odkamienianie ekspresu, aby utrzymać jego optymalny stan i wydajność pracy.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zbiornik na mleko i spieniacz

Mimo że można przechowywać zbiornik z mlekiem w lodówce, należy go regularnie czyścić.

Wyciągnij zbiornik na mleko z aparatu.

Ściągnij pokrywę.

Element łączący spieniacz można odkręcić i umyć wodą oraz płynem do mycia naczyń. Po umyciu ponownie przykręć go do pokrywy zbiornika na mleko.

Kiedy umyjesz zbiornik na mleko, ściągnij silikonową dyszę (nie ciągnij) i umyj ją wodą i płynem do mycia naczyń, a następnie ponownie załóż na swoje miejsce.

Wylej pozostałe mleko i umyj zbiornik i pokrywę wodą i płynem do naczyń. Ponownie je optucz i dokładnie osusz.

Nie używaj ściernych środków ani druciaków do mycia urządzenia, gdyż mogą uszkodzić jego obudowę. Zbiornik na mleko można myć w zmywarce. Nie myj pokrywy zbiornika na mleko w

zmywarce.

Podłóż dużą i pustą filiżankę pod spieniacz.

Przekręć regulator pary w prawo na pozycję czyszczenia i przytrzymaj przycisk Macchiato/Latte przez 3 sekundy, aby aktywować funkcję samooczyszczenia. Ekspres zacznie emitować parę przez spieniacz. Odczekaj parę sekund, aż zaczną wychodzić resztki mleka. Aby zatrzymać proces, naciśnij przycisk Macchiato/Latte.

Wylej pozostałą wodę ze zbiornika na mleko i ponownie zainstaluj go w urządzeniu.

Uwaga: aby wyciągnąć zbiornik z urządzenia, delikatnie go podnieś i pociągnij na zewnątrz.

Rys. 10.

Rys. 11.

Wylewka, kolba i sitko.

Wyłącz urządzenie przetaczając włącznik na pozycję „0” i rozłóż kabel zasilający z gniazdka.

Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności na urządzeniu, odczekaj, aż ostygnie.

Ściągnij kolbę i usuń resztki kawy. Umyj zarówno kolbę, jak i sitko płynem do mycia naczyń w ciepłej wodzie i dokładnie optucz. Nie myj kolby ani sitek w zmywarce.

Oczyść dolną część wylewki z resztek kawy przy pomocy zwilżonej chusteczki lub ręcznika papierowego.

Załóż kolbę bez sitka na wylot kawy urządzenia.

Podstaw pod nią dużą pustą filiżankę.

Naciśnij przycisk Espresso 1 raz i poczekaj, aż ekspres dokończy płukanie wodą.

Zbiornik na wodę

Opróżniaj zbiornik na wodę po każdym użyciu.

Umyj go wodą z płynem do mycia naczyń, wylej ją i dokładnie optucz zbiornik czystą wodą.

Osusz go przed ponownym zainstalowaniem w ekspresie.

Zbiornik na wodę można myć w zmywarce.

Ekspres

Użyj gładkiej i wilgotnej ściereczki do umycia zewnętrznej powierzchni aparatu.

Nie korzystaj ze ściernych: produktów do czyszczenia, gąbek ani proszków do mycia urządzenia.

Na czas nieużytkowania urządzenia, przechowuj je w sposób pokazany na rysunku.

Rys. 12.

## 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyny	Rozwiązanie
Kawa nie nalewa się.	Zbiornik na wodę jest pusty. Kawa jest zbyt drobno zmielona. W sitku znajduje się zbyt dużo kawy. Urządzenie nie jest włączone lub podłączone do prądu. Kawa jest zbyt mocno ubita.	Dolej wody. Nie miel kawy zbyt drobno. Odejmij kawy z sitka. Podłącz urządzenie do prądu i uruchom je. Wypełnij sitko kawą, ale nie ubijaj jej zbyt mocno.
Kawa sptywa po krawędzi kolby.	Kolba nie jest poprawnie założona. Wokół sitka pozostały resztki kawy. W sitku znajduje się zbyt dużo kawy.	Zablokuj filtr przekręcając jego uchwyt. Oczyść krawędzie. Wsyp do niego mniejszą ilość kawy.
Mleko nie pieni się lub ze spieniacza nie wylewa się mleko ani piana.	Para skończyła się. Spieniacz jest zablokowany.	Upewnij się, czy w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość wody. Podążaj za instrukcją mycia zbiornika na mleko i spieniacza.
Kawa wylewa się zbyt szybko.	Kawa jest zbyt grubo zmielona. W sitku jest za mało kawy. Kawa jest nie dociśnięta	Użyj drobniej zmielonej kawy. Wsyp więcej kawy. Dociśnij kawę z większą siłą.
Kawa jest wodnista.	Używasz małego sitka do espresso do przygotowania dużej kawy. Kawa jest zbyt grubo zmielona.	Użyj dużego sitka do przygotowania dużej kawy. Użyj drobniej zmielonej kawy.
Na panelu mrugają 3 kontrolki.	Zbiornik na wodę jest pusty.	Wlej wodę do zbiornika.



## 7. DANE TECHNICZNE

01590 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Nera  
 01594 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Bianca  
 1230 - 1470 W, 220-240 V~, 50 Hz  
 IP X0  
 Made in China | Designed in Spain

## 8. RECYKLING SPRZĘTU



Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) zakazuje wyrzucania ww. sprzętu razem z innymi odpadami. Omawiane sprzęty muszą być składowane osobno dla zoptymalizowania odzyskiwania surowców i recyklingu materiałów.

W ten sposób negatywny wpływ elektroodpadów na zdrowie ludzkie i środowisko zostaje znacznie zredukowany.

Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady informuje o obowiązku zadbania o oddanie zużytego sprzętu do specjalnego punktu zbiórki ZSEE. Jeśli urządzenie jest zasilane baterią lub akumulatorem, należy je wyjąć przed oddaniem sprzętu do punktu zbiórki ZSEE i oddać do osobnego punktu zbiórki dla tej kategorii.

Jeśli potrzebujesz informacji na temat recyklingu i punktów zbiórki sprzętu w twojej miejscowości, skontaktuj się z urzędem twojej gminy.

## 9. GWARANCJA I POMOC TECHNICZNA

Produkt jest objęty 2 letnią gwarancją od daty zakupu. Z gwarancji można korzystać po okazaniu dowodu zakupu. Produkt nie podlega gwarancji, jeśli był używany niezgodnie z instrukcją lub jeśli jest fizycznie uszkodzony.

Produkt NIE podlega gwarancji, kiedy:

- Był używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem, wystawiony na działanie wody lub wilgoci, mechanicznie uszkodzony przez użytkownika, wystawiony na działanie substancji żrących czy nosi jakiegokolwiek inne znamiona uszkodzeń wynikających z winy użytkownika.
- Urządzenie było naprawiane lub modyfikowane przez osoby nieautoryzowane przez firmę Cecotec.
- Odnosi się do przypadków, spowodowanych normalnym użytkowaniem się elementów w trakcie ich użytkowania.

Gwarancja obejmuje wszystkie wady fabryczne produktu przez 2 lata od daty zakupu, nie włączając w to części podlegających zużyciu. Urządzenie nie było używane przez użytkownika w odpowiedni sposób.

W przypadku wykrycia ewentualnego defektu urządzenia lub w razie potrzeby konsultacji skontaktuj się z Serwisem Obsługi Technicznej Cecotec pod numerem +34 96 321 07 28.

## 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů.

Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití. Není vhodný pro komerční nebo průmyslové účely. Nepoužívejte venku.

Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.

Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce než se dotknete zásuvky nebo přístroje.

Pravidelně přístroj kontrolujte, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.

Vypněte a odpojte od elektrického proudu pokud přístroj nepoužíváte a před čištěním. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.

Teplota přístupných povrchů při používání by mohla dosáhnout vysokých teplot a způsobit popáleniny. Nedotýkejte se horkých povrchů během používání a bezprostředně po něm. Používejte rukavice.

Neotáčejte, neohýbejte, nenatahujte ani jinak nepoškozujte napájecí kabel. Čhteňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte,

aby kabel visel přes okraj pracovní desky.

Umístěte přístroj na stabilní a suchý povrch.

Ujistěte se, že vysoce nádoba je správně instalována v přístroji a že víko je zavřené, než přístroj zapnete.



Nevyjímejte ho během fungování přístroje.

Nepoužívejte kávová zrna ani karamelizovanou mletou kávu, protože by mohla zablokovat filtry a poškodit přístroj.

Přístroj nezapínejte na prázdno.

Nepoužívejte přístroj za následujících podmínek:

V nebo nad elektrickými nebo plynovými troubami, horkými troubami a nebo v blízkosti ohně.

Na měkkém povrchu (např. koberec) nebo na povrchu, který by mohl zpříčinit převrnutí přístroje.

Venku nebo v místech s vysokou vlhkostí.

Tento přístroj není navržen, aby fungoval prostřednictvím časovače nebo dálkových ovladačů.

Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.

Dávejte obzvláště velký pozor, pokud budete s přístrojem pohybovat, pokud bude obsahovat teplé tekutiny.

Nevyjímejte rameno kávovaru během přípravy kávy.

Vypněte přístroj, odpojte ho z elektrické sítě pokaždé, než ho odpojíte od elektrické energie.

Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo poskytnuto nebo doporučeno výrobcem, protože by mohlo způsobit požár, elektrický výboj nebo jiné škody.

Ujistěte, že je produkt vypnutý, než budete manipulovat s některými částmi nebo příslušenstvím.

Přístroj by neměl být používán dětmi do 8mi let. Tento přístroj může být používán dětmi od 8mi let, pokud jsou pod neustálým dozorem.

Tento produkt může být používán dětmi nad 8 let a osobami s fyzickým, senzorickým a nebo mentálním postižením, nebo

osobami, kterým chybí zkušenost a znalost, pokud jsou pod dozorem anebo jim byly poskytnuty informace o používání aparátu a mohou jej používat bezpečně a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání vyplývají. Nedovolte, aby si s přístrojem hrály děti.

Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

Upozornění: tento přístroj prošel kontrolou kvality před uvedením do prodeje, aby bylo zkontrolováno jeho správné fungování. Po vyzkoušení byl důkladně vyčištěn, proto je možné, že vevnitř zůstaly zbytky vody, i když je to velmi málo pravděpodobné.

## 2. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1.

1. Kryt nádoby na vodu
2. Vyjímatelná nádoba na vodu
3. Tlačítko latte/automatického čištění se světelným indikátorem
4. Rameno kávovaru
5. Nastavitelná podložka na sklenice/šálky
6. Odkapávací podložka
7. Tlačítko espresso/přizpůsobení se světelným indikátorem
8. Tlačítko cappuccino/pěna se světelným indikátorem
9. Přerušovač zapnutí
10. Nastavitelná páčka napařovače
11. Výškově nastavitelná trubice napařovače
12. Kryt nádoby na mléko
13. Vyjímatelná nádoba na mléko
14. Držák na filtry
15. Filtr na jednu kávu
16. Filtr na dvě kávy
17. Odměrka s lisem
18. Filtr na kávové kapsle

## 3. PŘED POUŽITÍM

Upozornění: vyčistěte přístroj před prvním použitím, abyste odstranili zbytky z výroby.

Vyjměte přístroj z krabice a odstraňte všechny obaly.

Ujistěte se, že jsou obsaženy všechny části a díly, a že jsou v dobrém stavu. Ujistěte se, že obsahuje všechny části a pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Technický servis Cecotec.

Čištění částí a komponentů

Ujistěte, že je přístroj a všechny diody jsou vypnuté. Ujistěte, že je produkt odpojený od zdroje elektrické energie.

Vyjměte nádobu na mléko, na vodu, rameno, všechny filtry a dávkovač, a vyčistěte je vodou a detergentem. Opláchněte je a zcela je usušte, než je vrátíte na původní místo.

Upozornění: Ujistěte se, že po každém použití vpřístroj vyčistíte, aby přístroj fungoval správně.

Vnitřní čištění

## ČEŠTINA

Naplňte nádržku na vodu nad značku minimum a pod značku maximum.

Naplňte nádržku na mléko nad značku minimum a pod značku maximum.

Zvolte jeden z filtrů a vložte ho do ramena. Vložte rameno do přístroje, ujistěte se, že je správně upevněno a postavte pod něj šálek. Ujistěte se, že vývodová trubice je nad šálkem.

Zapojte přístroj do elektrického přívodu.

Zapněte kávovar posunutím tlačítka zapnutí do pozice "I".

Světelné indikátory na panelu přístroje začnou blikat. Jakmile blikat přestanou, stiskněte 2x tlačítko kapučína.

Jakmile proces skončil, kávovar bude čistý a připravený na přípravu kávy.

## 4. FUNGOVÁNÍ

Upozornění: nikdy nevyjímejte nádobu na vodu ani rameno kávovaru během procesu přípravy kávy nebo pění mléka, abyste se vyhnuli riziku možného popálení nebo zranění párou nebo horkou vodou. Ujistěte se, že 3 indikátory jsou rozsvícené přes vyjmutím ramene kávovaru, abyste připravili více kávy. V případě, že by bylo potřeba přidat více kávy nebo mléka do zásobníků, ujistěte se, že tyto 3 indikátory jsou rozsvícené a vypněte přístroj tlačítkem na jeho straně. Ujistěte se, že tlačítko zapnutí se nachází v pozici "0".

Kontrolní panel

Obr. 2.

Káva

Používaná káva by měla být přírodní, mletá a pražená. Můžete zkusit francouzskou nebo italskou praženou kávu pro přípravu espressa. Mletá káva si zachová chuť pouze po 7 nebo 8 dnů, pokud se uchová v zavěšené nádobě a na suchém a tmavém místě. Neuchovávejte kávu v lednici ani v mrazničce. Doporučuje se namlít kávu těsně před tím, než budete kávu připravovat. Kávová zrna uchovaná ve vzduchotěsném zásobníku uchovají chuť až 4 týdny.

Mletí

Toto je klíčový krok v procesu přípravy kávy a zahrnuje to praxi. Káva musí být jemně namletá. Mletá káva by měla hrubostí připomínat sůl. Pokud je namletá příliš jemně, voda jí neproteče, ani při vyšším tlaku. Takto namletá káva se pozná podle toho, že vypadá jako prach a na dotek je jako mouka.

Pokud je káva namletá příliš nahrubo, voda jí proteče velmi rychle a zamezí se tomu, aby se z kávy extrahovalo maximum chuti. Ujistěte se, že používáte kvalitní mlýnek, abyste dosáhli stejnoměrného mletí.

Naplnění nádržky vodou

Vyjměte nádobu na vodu, naplňte ji vodou. Naplňte zásobník nad značku minimum a pod

značku maximum. Potom postavte přístroj do své pozice a ujistěte se, že je správně upevněný.

Upozornění: nikdy nepoužívejte horkou vodu k naplnění nádoby na vodu.

#### Naplnění nádoby na mléko

Vyjměte nádobu na mléko a otevřete víko. Naplňte nádržku na mléko studeným mlékem nad značku minimum a pod značku maximum. Jakmile je plná, zavřete ji a vraťte ji do správné pozice.

Upozornění: přístroj je kompatibilní s jakýmkoli mlékem: plnotučným, odtučněným, Bio, sójovým atd. I přesto se doporučuje použít plnotučné mléko, abyste dosáhli nejlepších výsledků.

#### Výběr filtru

Použijte malý filtr pro jednu lžičku mleté kávy.

Obr. 3.

Použijte velký filtr pro dvě lžičky mleté kávy.

Obr. 4.

#### Instalace filtru

Pro instalování filtru zarovnejte filtrační zářez s drážkami vevnitř ramene kávovaru.

Obr. 5.

Potom otočte filtrem doleva a doprava, až zapadne do své pozice. Filtr zůstane upevněn v rameni kávovaru.

Obr. 6.

#### Naplnění mletou kávou

Použijte odměrku pro nasypání zvolené kávy do filtru.

Pevně ji stiskněte po celém povrchu odměrkou.

Očistěte zbývající kávu z okrajů před tím, než filtr vrátíte na místo.

Obr. 7.

Upozornění: množství mleté kávy nemůže přesáhnout značku maximum.

#### Umístění ramene

Posuňte upevňující přírubu směrem dozadu a upevněte rameno do správné pozice.

Umístěte rameno tak, aby bylo zarovnané s ikonou "unlock" a tak, aby zapadlo do drážek.

Otočte jím doprava až upevňující příruba bude zarovnaná s ikonou "lock".

Obr. 8.

#### Umístění nádob

Nasaďte podložku pod šálky a nastavte ji do požadované výšky v závislosti na tom, jakou kávu budete připravovat - jednu nebo dvojistou.

## ČEŠTINA

Nechejte podložku v přihrádce, pokud budete používat vysoký šálek pro přípravu kapučína nebo latte.

Upozornění: při přípravě kapučína nebo latte nastavte páčku nalévací trubice tak, aby trubice byla vevnitř šálku, kam budete kávu připravovat. Odmontujte napařovač, abyste ho odstanili a vyčistili.

Zapnutí přístroje.

Ujistěte se, že přístroj je připojený do sítě elektrické energie.

Zapněte přerušovač zapnutí. Tlačítka přístroje zablikají 3x a přístroj vydá pípnutí. Ikony budou blikat během procesu přehřívání až do té doby, než voda dosáhne optimální teploty.

Jakmile ikony budou nepřerušovaně svítit, přístroj je připraven k použití.

Funkce

Espresso

Stiskněte tlačítko espresso jednou pro přípravu espressa.

Stiskněte tlačítko espresso dvakrát pro přípravu dvojitého espressa.

Držte stisknuté tlačítko espresso po dobu 3 vteřin ro přípravu kávy podle vašich preferencí.

Jakmile je káva připravená, stiskněte tlačítko espresso znovu pro zastavení.

Přístroj připraví kávu podle výběru. Přístroj se automaticky vypne a indikátory zůstanou svítit.

Oznámí tak, že je cyklus u konce.

Pro manuální přípravu kávy stiskněte jednou tlačítko, abyste tok kávy zastavili.

Kapučino

Před přípravou kapučína, otočte selektorem pěny pro zvolení množství napěněného mléka, které chcete: směrem doleva (méně pěny) nebo doprava (více pěny).

Obr. 9.

Upozornění: Množství pěny je možné nastavit během přípravy.

Stiskněte tlačítko kapučino pro přípravu kapučína.

Stiskněte tlačítko kapučino 2x pro přípravu dvojitého kapučína.

Přístroj připraví kávu podle výběru.

Pro manuální přípravu kávy stiskněte jednou tlačítko, abyste tok kávy zastavili.

Macchiato/latte

Před přípravou macchiato/latte, otočte selektorem pěny pro zvolení množství napěněného mléka, které chcete: směrem doleva (méně pěny) nebo doprava (více pěny).

Obr. 10.

Upozornění: Množství pěny je možné nastavit během přípravy.



Stiskněte tlačítko macchiato/latte pro přípravu macchiata.  
 Stiskněte tlačítko 2x macchiato/latte pro přípravu latte.  
 Pro manuální přípravu kávy stiskněte jednou tlačítko, abyste tok kávy zastavili.

#### Teplé mléko/Mléčná pěna

Držte stisknuté tlačítko cappuccino po dobu 3 vteřin pro přípravu teplého mléka nebo pro přidání pěny do přive připravené kávy.  
 Abyste zastavili vytékání mléka manuálně, stiskněte tlačítko znovu.  
 Jakmile jste přestali připravovat teplé nápoje, uchovejte nádobu na mléko ihned v lednici (připravenou na další použití) nebo vyprázdněte z nádoby zbylé mléko.

Upozornění: kvalita pěny závisí na několika faktorech, jako jsou typ mléka, množství, teplota atd.

#### Automatické čištění

Stiskněte tlačítko Macchiato/latte po dobu 3 vteřin pro aktivování funkce automatického čištění.

#### Automatické vypnutí

Přístroj vstoupí automaticky do módu standby po 15ti minutách bez aktivity. Stiskněte jakékoli tlačítko, abyste ho znovu aktivovali.

#### Odvápnění

Zbytky usazenin mají negativní efekt nejen na kvalitu kávy a vody, ale také na výkon a životnost přístroje.

Možné příznaky, které naznačují, že přístroj je nezbytné vyčistit, jsou, že z přístroje vychází mnoho páry nebo to, že proces přípravy kávy je pomalejší, než obvykle.

#### Upozornění:

Doporučuje se přístroj vyčistit po každých 80 kávách, pokud používáte filtrovanou vodu, nebo po 40 kávách, pokud používáte vodu z vodovodu.

Po 500 cyklech, s instalovanou nádobou na mléko, přístroj vám připomene, že je nezbytné provést odvápnění tím, že začnou střídavě blikat ikony kapučína a latte. Pokud se to stane:

Naplňte nádobu na vodu 600 ml roztoku vody 50% s octem 50%.

Stiskněte současně tlačítko espresso a macchiato/latte. 6 indikátorů bude pomalu blikat.

Asi po 30 minutách bude 6 ikon blikat rychle. V tomto momentě vyprázdněte nádobu na vodu a naplňte ji dalšími 600 ml čisté vody.

Stiskněte znovu současně tlačítko espresso a macchiato/latte. Přístroj znovu provede cyklus vyčištění, což bude trvat asi 30 minut.

Přístroj vstoupí automaticky do módu standby poté, co skončí.

Vypusťte ocet z nádržky.

Vypláchněte nádobu vodou z vodovodu. Naplňte ji do poloviny.

## ČEŠTINA

Vylejte vodu, vypláchněte nádobu a znovu ji naplňte.

Poznámka: pokud chcete provést cyklus odvápnění před 500 kávami, udělejte to manuálně.

Upozornění:

Pokud budete chtít používat kávovar zatímco bliká světlo, které připomíná nutnost přístroj vyčistit, stiskněte tlačítko kávy, kterou chcete a přístroj bude fungovat normálně.

Program dekalifikace je možné zastavit kdykoli během cyklu stisknutím jakéhokoli tlačítka. Přístroj vám znovu připomene nutnost vyčištění.

Doporučuje se čistit přístroj periodicky, abyste se ujistili, že přístroj bude dobře fungovat a zachováte jeho životnost.

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Nádoba na mléko a napařovač

I přesto, že nádobu na mléko je možné uchovat v lednici spolu se zbývajícím mlékem, je nezbytné ji pravidelně čistit.

Vyjměte nádobu na mléko z přístroje.

Otevřete víko nádoby na mléko.

Připojení napařovače je možné odpojit pomocí otočení a je možné ho vyčistit velkým proudem vody. Po vyčištění ho znovu instalujte do víka nádoby na mléko a znovu jím otočte.

Když vyčistíte nádobu na mléko, odstraňte silikonový vstříkovač vzduchu (netahejte za něj), vyčistěte ho vodou a detergentem, a znovu ho umístěte na původní místo.

Vyhodte mléko, které zbylo a vymyjte nádobu vodou a detergentem. Znovu ji vypláchněte a dobře ji usušte.

Nepoužívejte čisticí prostředky anebo abrazivní houbičky, aby nedošlo k poškození povrchu produktu. Nádobu na mléko je možné mýt v myčce. Víko nádoby není možné mýt v myčce.

Postavte velkou prázdnou nádobu pod napařovač.

Otočte selektorem páry napravo do pozice čištění, držte stisknuté tlačítko macchiato/latte po dobu 3 vteřin a potom ho přestaňte tisknout, abyste spustili cyklus automatického čištění. Přístroj začne vypouštět páru z napařovače. Nechejte páru vycházet po několik vteřin, až nebude vidět mléko. Po skončení stiskněte tlačítko jednou macchiato/latte, abyste proces zastavili.

Vyprázdněte zbytek vody z nádoby na mléko a vraťte nádobu do přístroje.

Upozornění: abyste vyjmuli nádobu z přístroje, lehce ji zvedněte a zaháhněte za ni směrem ven.

Obr. 10.

Obr. 11.

#### Nálevka, rameno kávovaru a filtr

Vypněte tlačítko na straně "0" a odpojte přívodový kabel ze zásuvky.

Nechejte přístroj úplně vychladnout než na něj začnete sahat.

Vyjměte rameno a vyčistěte zbytky kávy. Omyjte jak rameno, stejně tak jako filtr teplou vodou a detergentem a dobře je opláchněte. Nedávejte ani rameno ani filtr do myčky.

Vyčistěte spodní část přístroje vlhkým hadříkem nebo absorbovacím papírem, abyste odstranili zbytky kávy.

Umístěte rameno bez filtru ve vývodu na kávu do přístroje.

Postavte velký prázdný hrnek pod vývod na kávu.

Stiskněte jednou tlačítko espresso a nechejte přístroj, aby fungoval pouze s vodou do té doby, než zastaví.

#### Nádoba na vodu

Po každém použití zásobník vyprázdněte.

Použijte vodu s detergentem pro jeho vyčištění, vyprázdněte ho a pak ho vypláchněte čistou vodou. Vysušte ji, než nádobu vrátíte zpátky do kávovaru.

Nádobu na vodu je také možné mýt v myčce.

#### Kávovar

Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje.

Nepoužívejte houby, prášky nebo abrazivní čisticí prostředky na čištění tohoto přístroje.

Pokud nebudete přístroj po delší dobu používat, uschovejte ho, jak je ukázáno na obrázku.

Obr. 12.

## 6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčiny	Řešení
Káva nevytéká.	V nádržce na vodu není voda. Káva je namletá velmi na jemno. Ve filtru je příliš mnoho kávy. Přístroj není správně připojen do sítě elektrické energie nebo není zapnutý. Káva je příliš stlačená.	Přidejte vodu. Namejte kávu více nahrubo. Naplňte filtr menším množstvím kávy. Zapojte přístroj do elektrického přívodu a zapněte ho. Naplňte filtr kávou a netlačte na ni tak moc.
Káva vytéká přes hranu ramene.	Rameno není upevněné v pozici zablokování. Kolem okraje filtru jsou zbytky kávy. Ve filtru je příliš mnoho kávy.	Otočte držákem filtru do pozice zablokování. Vyčistěte okraje. Naplňte méně kávy.
Mléko není napěněné nebo z pěniče nevychází ani mléko ani pěna.	Došla pára. Napařovač je zablokovaný.	Ujistěte se, že v nádržce na vodu je dostatek vody. Následujte instrukce pro vyčištění nádoby na mléko a dávkovací trubice na pěnu.
Káva vytéká příliš rychle.	Káva je namletá příliš nahrubo. Ve filtru není dostatek kávy. Káva není dostatečně stlačená.	Použijte namletou jemněji. Použijte více kávy. Stiskněte kávu o něco více.
Káva není moc silná.	Používáte malý filtr pro velkou kávu. Káva je namletá příliš nahrubo.	Použijte velký filtr pro velkou kávu. Použijte namletou jemněji.
3 indikátory blikají.	Nádoba na vodu je prázdná.	Přidejte do nádoby vodu.

## 7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

01590 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Nera  
 01594 Power Instant-ccino 20 Chic Serie Bianca  
 1230 - 1470 W, 220-240 V~, 50 Hz  
 IP X0  
 Made in China | Designed in Spain

## 8. RECYKLACE ELEKTROSPOTŘEBIČŮ



Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) specifikuje elektrospotřebiče, které se nemají recyklovat spolu s ostatním komunálním odpadem. Tyto elektrospotřebiče se musí zlikvidovat samostatně, aby se tak dosáhlo co nejvyšší recyklace a využití materiálů, a tímto se omezil dopad, který by lidé mohli mít na životní

prostředí.

Symbol přeškrtnutého kontejneru připomíná povinnost zlikvidovat tento produkt správně. Pokud má daný produkt baterii nebo energetický zásobník, který umožňuje elektrickou autonomii, musí se před likvidací vyjmout a musí se s ním nakládat odděleně, jako s odpadem odlišné kategorie.

Pro obdržení detailních informací o nejvhodnějším možném způsobu naložení s vaším elektrospotřebičem, a/nebo o bateriích, kontaktujte místní úřady.

## 9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Tento produkt má záruku 2 roky od data zakoupení v případě, že zákazník disponuje fakturou nebo dokladem o koupi a produkt je v perfektním stavu a nakládá se s ním adekvátním způsobem tak, jak je uvedeno s v tomto návodu na použití.

Záruka nezahrnuje:

- Pokud byl produkt používán nad svoji kapacitu a nebo užitnost, byl špatně používán, utrpěl náraz, byl vystaven vlhkosti, ponořen do tekutiny nebo jiné korozivní substance, a jakoukoli vinu připisatelnou spotřebiteli.
- Pokud byl produkt rozmontován, modifikován a nebo opravován servisem neautorizovaným oficiálním servisem Cecotec.
- Pokud byl problém zaviněn normálním používáním a opotřebením součástí.

Záruční servis kryje veškeré defekty zaviněné během výroby po dobu 2 let na základě platné

## ČEŠTINA

legislativy, s výjimkou spotřebních dílů. V případě špatného zacházení ze strany spotřebitele není záruční servis odpovědný za opravu.

Pokud byste někdy zjistili problémy s tímto přístrojem, nebo byste měli nějaké dotazy, spojte se s oficiálním Technickým asistenčním servisem Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.



[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.  
C/ de la Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia (Spain)